

GABERELL'S
ALBUM
OF SWITZERLAND

1986

GABERELL'S
ALBUM OF SWITZERLAND
FIRST VOLUME

PRINTED IN SWITZERLAND



Digitized by the Internet Archive
in 2024

https://archive.org/details/bwb_P9-CZE-338



Abendstimmung auf der Ybergeregg
Crépuscule sur l'Ybergeregg

Dusk of the Evening!
Sera sulla Ybergeregg

GABERELL'S ALBUM OF SWITZERLAND

288 ILLUSTRATIONS IN PHOTOGRAVURE

16 COLOURED PLATES

INTRODUCTION BY MAURICE JATON

PUBLISHED BY

J. GABERELL, PHOTOGRAPHIC STUDIO

THALWIL-ZURICH

Text and Photogravure Illustrations printed by Fretz Bros. Ltd., Zurich
A German, French and English edition has been issued
Coloured Plates produced by the Lithographic Studio of H. Vontobel, Meilen-Zurich
Copyright by J. Gaberell, Photographic Studio, Thalwil-Zurich
All rights reserved

F O R E W O R D

THIS book contains only a small selection of my thousands of photographs of Swiss life and scenery. It is scarcely possible to include in a single volume, however large, all the beautiful landscapes and places of interest in Switzerland. The photographer is continually discovering new subjects — picturesque streets and corners in towns and villages, the shores of lakes and the banks of rivers with their silvery waters rippling in the wind, storm-clouds gathering on the horizon, or the rocks and ice of the high Alps.

This book is not confined to any particular district. It is intended rather to appeal to all who love nature, who wish to know our people and their customs, and who recognise the value of healthy physical exercise. Thus there will be found here, side by side, towns, lakes, the woods in spring, the mountains, sporting scenes, and characteristic glimpses of national life.

This first volume will be followed by others arranged on the same plan, and showing districts to which justice could not be done here.

Thalwil, November 1927

J. GABERELL

T H E B E A U T I E S O F S W I T Z E R L A N D

SWITZERLAND is but a small country, its place on the map so hemmed in by greater states that it might well escape notice at first sight: yet within its narrow frontiers, nature has united her rarest beauties.

It is a land of peace and quiet, of health and happiness. It is a land of contrasts; brief glimpses of tranquil beauty are flanked by vast mountain panoramas; a serene landscape skirts a desolate wilderness of ice and snow; the peaceful tinkling of cowbells is heard amid the roar of torrents and the crashing of avalanches; beyond some sun-burnt tract of country lies a golden vineyard, while above, rugged peaks tower, glittering white, over rich green pastures.

It is a little country, but great by the variety of its scenery. The traveller crossing it for the first time marvels at his rapid passage from the vegetation of the south to broad agricultural plains, rising in their turn to heights which still defy the strength of man. It would seem that nature, more prodigal here of beauty than of material wealth, had wished to make the people active, industrious and resourceful, and sought to bind them to their native land by the very poverty of its soil. No land lies fallow, for cultivation is carried far up the mountain slopes, where there is not the smallest scrap of soil, banked up by walls, or hanging precariously on the edge of an abyss, but must yield its produce.

But the Swiss are not only industrious: they are hospitable too. Far from keeping the beauties of their country to themselves, they welcome foreign visitors, and know how to make their stay pleasant. Overcoming the extreme natural difficulties offered by the country, they have made Switzerland accessible to all. Mountain railways rise to extraordinary heights. Many an ice-capped peak, formerly inaccessible save to expert mountaineers, is now merely a comfortable excursion, and soon the most impressive panoramas of the high Alps will lie within the reach of the elderly or the uninitiated. Even practised mountaineers find these railways of great service: difficult ascents, which formerly took several days in the most favourable weather conditions, can now be accomplished in a few hours. Only thirty years ago, it took three days to climb the Jungfrau from Interlaken, now it takes three hours from the Jungfrau-joch. Thirty-five years ago, Visp was the starting point for the Matterhorn; till 1893, the Bernina was reached from Chur. Even the great international railway lines have conquered the mountains. The Gotthard and the Lötschberg lines rise above 3800 feet, yet powerful electric engines take these heights at the astonishing rate of 50 miles an hour.

Other Alpine passes are crossed by services of comfortable auto-cars, and the crossing is a delightful motor-trip, on which the beauty of the scenery may be enjoyed in perfect ease and safety.

There is perhaps no other country which offers facilities for all kinds of sport in equally favourable conditions. There are golf and tennis to be had in the high Alpine resorts, fishing in the mountain streams, swimming and boating on the lakes, in pure air and brilliant sunshine. For the sportsman it is the land of heart's desire.

And while the days are dragging by in the dreary winter of the plains, the heights are radiant with beauty. The valleys lie under glittering mantles of snow, the sky is cloudless and crystal clear. Again the sportsman finds endless opportunity. He may make a modest ramble on foot or range far afield on ski. The condition of the skating rinks is perfect, and while the expert is performing his graceful figures, everyone, down to the little ones, sees what he can do. There are tobogganing, skeleton, bobbing for the energetic, countless sleigh-rides for the others, and so the day passes until the fall of evening recalls all to their comfortable hotels.

It has been the object of Jean Gaberell, the Thalwil photographer, to bring home to us the endless variety of these scenes. He has done his work as an artist, for he is an expert in seizing those impressions of nature in her grander moods which are often so fleeting. Himself an enthusiastic mountaineer, and an expert climber, he is peculiarly fitted to reproduce for us the high mountains in the fiery glow of a sudden sunbeam or the soft radiance of sunset. He has scoured the country in all directions in search of characteristic bits of scenery, or of those impressive lighting effects which make his photographs real works of art.

We owe him a debt of gratitude for thus offering to us the results of more than twenty years of patient labour. Those who have once seen Switzerland will rejoice in the opportunity of refreshing their memory in the pages of this book; those to whom it is yet unknown will be moved by it to see for themselves the landscapes here reproduced and to experience for themselves the impressions he has so skilfully seized.

MAURICE JATON

L I S T O F I L L U S T R A T I O N S

- | | |
|---|---|
| 1 THE LAKE OF ZURICH; Evening | 22 PFÄFFIKON (Canton Schwyz); the little Castle |
| 2 ZURICH; Entrance to the Kreuzkirche | 23 RAPPERSWIL; the Capucin Monastery |
| 3 ZURICH; the Cathedral | 24 FISHING ON THE LAKE OF ZURICH |
| 4 ZURICH; the Kreuzkirche | 25 EVENING ON THE KATZENSEE; near Zurich |
| 5 ZURICH; the Cathedral from the Quai Bridge | 26 THE PATH THROUGH THE WOODS; Spring |
| 6 ZURICH; under the Arcades | 27 OLD BEECH ON THE ZURICHBERG |
| 7 ZURICH; the Urania Tower from the Town Hall | 28 WAR MEMORIAL ON THE FORCH;
near Zurich |
| 8 ZURICH; Evening on the Lake | 29 THE POPLAR AVENUE |
| 9 LAKE OF ZURICH; the Island of Ufenau | 30 BUTTERCUPS; the Drusberg in the distance |
| 10 ON THE ZURICHBERG | 31 THALWIL; the Church in Spring |
| 11 ON THE ZURICHBERG; Old Mill in the
Fällandertobel | 32 THE CHAPEL OF RISCH; on the Lake of Zug,
looking towards the Rigi |
| 12 OLD OAK IN YOUNG WOODS | 33 THE LAKE OF ZUG; A summer day |
| 13 ZURICH; Woods on the Elephantenbach | 34 FISHERMAN ON THE LAKE OF ZUG;
looking towards the Rigi |
| 14 THE LAKE OF ZURICH; near Richterswil | 35 BLOSSOM IN MAY |
| 15 THE LAKE OF ZURICH; near Richterswil | 36 FARMHOUSE IN SCHWYZ |
| 16 THE LAKE OF ZURICH; near Rapperswil | 37 THE MORGARTEN MEMORIAL;
Lake of Aegeri |
| 17 THE LAKE OF ZURICH; Rapperswil with the
Wäggital Alps | 38 THE LAKE OF ZUG; looking towards the Rigi;
Springtime |
| 18 ZURICH; Sailing on the Lake | 39 ZUG, THE OLD TOWN; the Obergasse |
| 19 ZURICH; Motor-boat Racing on the Lake | |
| 20 THE LAKE OF ZURICH FROM THE ETZEL | |
| 21 THE LAKE OF ZURICH; near Hurden | |

- 40 THE LAKE OF ZUG; Evening
41 SHEEP GRAZING
42 IN THE WEHNTAL
43 A JOY-RIDE
44 THE YOUNGER GENERATION
45 SIESTA
46 DAISIES
47 TOAD-STOOL
48 SUNSET ON THE LAKE OF ZUG
49 THE TELL CHAPEL; in the "Hohle Gasse"
near Küssnacht
50 LUCERNE; from the Gütsch, looking towards
the Lake and the Rigi
51 LUCERNE; with Mount Pilatus
52 LUCERNE: the Market and Water-Tower
53 THE LION OF LUCERNE
54 LAKE LUCERNE WITH MOUNT PILATUS;
spring
55 WEGGIS; on Lake Lucerne
56 VITZNAU; Park Hotel, looking towards the
Schwalms
57 VITZNAU; the Stanserhorn and Bürgenstock
from the Vitznauerhof
58 LAKE LUCERNE; Treib, near Brunnen
59 BRUNNEN; looking towards the Mythen from
the Seelisberg
60 GOLF COURSE near the Hotel Axenfels,
the Urirotstock in the background
61 MORSCHACH; Druid-Stone above the Grand
Hotel Axenstein
62 AXENSTEIN; in the Grounds of the Grand Hotel
63 LAKE LUCERNE; Schiller Stone near Brunnen
64 LAKE LUCERNE; Sunset
65 THE LAKE OF URI
66 LAKE LUCERNE; the "Rütli"
67 THE TELL CHAPEL and the Urirotstock
68 LAKE LUCERNE; Seelisberg with the Oberbauen
and Niederbauen
69 SISIKON with the Urirotstock
70 THE AXENSTRASSE; with Fluelen and the
Bristenstock
71 FLUELEN and the Bristenstock
72 STANS; the Chapel of the Dead
73 THE SANSEHORN FUNICULAR;
Mount Pilatus across a sea of mist
74 THE PILATUS FUNICULAR; on the Eselwand
75 THE PILATUS FUNICULAR; the Terminus
76 ASCENT OF THE TOMLISHORN;
(Mount Pilatus)
77 LAKE LUCERNE AND THE RIGI; from Pilatus
78 LAKE LUCERNE AND THE ALPS;
from Rigi-Kaltbad
79 THE BERNESE ALPS (Finsteraarhorn, Jungfrau)
from Rigi-Kulm
80 THE RIGI RAILWAY; near the Kulm,
with Mount Pilatus
81 ON THE RIGI
82 THE ARTH-RIGI RAILWAY; above the mist,
looking towards the Mythen
83 RIGI-KULM; looking towards Goldau,
with the Mythen and Glärnisch
84 ON THE SUMMIT OF THE MYTHEN;
the Uri Alps across a sea of mist
85 A SEA OF MIST; looking from Stoos towards
Mount Pilatus and the Rigi
86 EINSIEDELN; the Abbey
87 EINSIEDELN; the Choir and Altar
88 THE SCHREYENBACH WATERFALL
89 THE TÖDI (11,956 ft.); from the Sandalp pass
90 THE KLAUSEN PASS; from the Vorfrutt,
looking towards the Urnerboden
91 THE KLAUSEN PASS HOTEL
92 INTERNATIONAL MOTOR RACES ON THE
KLAUSEN PASS; Count Masetti in his Sunbeam,
Record 1925, 17:28:8
93 INTERNATIONAL MOTOR RACES ON THE
KLAUSEN PASS; Rosenberger in his Mercedes
Compr., Record 1927, 17:17
94 THE KLAUSEN PASS; looking towards the
Urnerboden, morning
95 THE BRISTENSEELI; with the Windgälle
96 PEAK ON THE SONNIGWICHEL;
in the background, the Oberalpstock
97 ON THE EAST PEAK OF THE SONNIG-
WICHEL
98 THE HÜFI HUT; looking towards the Windgälle
99 THE DÜSSISTOCK, 10,696 ft.; from the Hüfi
Plateau
100 ASCENT OF THE HÖHLENSTOCK;
the Grosse Windgälle in the background
101 CORNICE ON THE SCHEERHORN
102 SPRING IN THE MADERAN VALLEY
103 BRISTEN; in the Maderan Valley
104 ON THE LOOK-OUT

- 105 HOMEWARD BOUND
 106 PINES ON THE ENGSTLENALP
 107 THE KRÖNTE; as seen when ascending
 the Spannort
 108 THE SUMMIT OF THE KRÖNTE; 10,201 ft.;
 with the Spannörter and Schlossberg
 109 THE GROSSE SPANNORT; looking towards
 the Titlis, 10,631 ft.
 110 NEAR ENGELBERG
 111 ENGELBERG; with the Hahnen and the
 Spannörter
 112 NEAR ENGELBERG; the Hahnen in the
 background
 113 OLD BESS
 114 THE GOTTHARD LINE at Göschenen
 115 THE DEVIL'S BRIDGE over the Schöllenen
 Gorge
 116 ANDERMATT; with the Mutthörner and the
 Furka Pass
 117 A LOFTY LOOK-OUT NEAR ANDERMATT
 118 THE FURKA OBERALP LINE; and the Oberalp
 Lake
 119 HOSPENTHAL; the Mütterlishorn in the distance
 120 THE FURKA-OBERALP RAILWAY;
 Viaduct near Realp
 121 THE FURKA PASS; the Hotel Furkablick;
 the Galenstock, 11,806 ft., in the background
 122 THE FURKA PASS; with Hotel Belvedere,
 the Rhone Glacier and Nägelisgrätli
 123 SERACS ON THE RHONE GLACIER
 124 THE RHONE GLACIER; seen from below,
 looking towards the Hotel Belvedere
 125 WATERFALL ON THE RHONE GLACIER
 126 FURKA PASS AND RHONE GLACIER
 127 FURKA OBERALP RAILWAY; above Gletsch,
 with the Rhone Glacier
 128 GRIMSEL PASS (left) and FURKA PASS
 (right); looking towards the Rhone Glacier
 and the Galenstock, 11,806 ft.
 129 ALPINE TROOPS crossing the Rhone Glacier
 130 GRIMSEL PASS AND TOTENSEE
 131 THE GRIMSEL ROAD, cut through an avalanche
 132 THE HANDECK WATERFALL on the Grimsel
 Road
 133 ALPINE MAPLE
 134 THE GÖSCHENER ALP with the Dammastock
 range
 135 THE NEW KEHLENALP HUT, 7562 ft.;
 looking towards the Kehlen Glacier and the
 Dältistock
 136 PIZ ROTONDO, 10,490 ft.
 137 SIEDEL ROTHORN, 10,805 ft.;
 with BLINDENHORN, 11,107 ft.
 138 THE ST. GOTTHARD HOSPICE, 6873 ft.
 139 THE GOTTHARD PASS; looking towards
 the Ticino Valley
 140 THE GOTTHARD ROAD
 141 ON THE RIVER TICINO;
 in the Bedretto Valley
 142 THE GOTTHARD ROAD; Airolo
 143 THRESHING IN THE BEDRETTO VALLEY
 144 SANCTUARY ON THE MONTE CENERI
 145 CANTON TICINO; entrance to a courtyard
 146 CANTON TICINO; Group of children
 147 CANTON TICINO; A maize field
 148 LOCARNO; Madonna del Sasso
 149 LOCARNO; Madonna del Sasso
 150 RIVAPIANA; near Locarno
 151 RIVAPIANA; Entrance to the Chapel
 152 BRISSAGO; on Lake Maggiore
 153 LAKE MAGGIORE; near Locarno
 154 THE CHURCH OF CASTAGNOLA;
 with the San Salvatore
 155 LUGANO-PARADISO from the San Salvatore
 156 LAKE LUGANO and the Melide Railway
 Embankment from the San Salvatore
 157 KULM HOTEL, MONTE BRE, 3062 ft.; looking
 towards Lugano-Paradiso and the San Salvatore
 158 LAKE LUGANO; near Gandria
 159 LAKE MUZZANO; near Lugano
 160 THE CHURCH OF MORCOTE; Lake Lugano
 161 LAKE CAVLOCCIO; near Maloja, with Monte
 del Forno
 162 CHESTNUT WOOD NEAR SOGLIO (Bergell)
 163 SOGLIO; looking towards the Bondasca Group
 164 THE RUIN OF CASTELMUR AND CHURCH
 NEAR PROMONTIGNO
 165 THE SCIORA GROUP from the Bondasca Valley
 166 FORNO HUT and PIZ TORRONE
 167 ON THE GALLO PEAK
 168 JUMPING A ROCK CHIMNEY on the Gallo
 Peak
 169 ASCENT OF THE CIMA DEL LARGO
 170 CROSSING A GLACIER

- 171 COOKING IN AN ALPINE HUT
- 172 THE BERGELL ALPS from Piz Lunghino
- 173 LAKES OF SILVAPLANA AND SILS, looking towards the Bergell Mountains
- 174 LAKE OF CAMPFER, looking towards Silvaplana and the Piz della Margna
- 175 LARCHES IN THE FEX VALLEY
- 176 FISHERMAN NEAR SILS
- 177 ST. MORITZ-BAD and ST. MORITZ-DORF with Samaden and Piz Kesch
- 178 ST. MORITZ; the Segantini Monument
- 179 LAKE OF STAZ; Evening
- 180 IN THE ROSEG VALLEY; looking towards the Sella Group
- 181 SPRINGTIME IN THE ENGADINE; Crocuses
- 182 THE DIAVOLEZZA HUT, 9771 ft.; with Piz Palü
- 183 THE BOVAL HUT with Bellavista, 12,889 ft. and Piz Bernina, 13,309 ft.
- 184 ON THE BIANCO RIDGE in the Bernina Group, with Piz Roseg, 12,939 ft.
- 185 THE DSCHIMELS, 11,563 ft. (Sella Group)
- 186 THE CASTLE OF TARASP; Lower Engadine
- 187 ZUOZ; Typical Grisons House
- 188 ALBULA LINE VIADUCT; near Filisur
- 189 CHUR-AROSA LINE; Viaduct near Langwies
- 190 AROSA; the Station and the Obersee, looking towards the Furka Peaks
- 191 INNER AROSA; the Church
- 192 AROSA; the Untersee
- 193 THE GORGE OF VIAMALA; the Second Bridge
- 194 SPLÜGEN; the Market-Place
- 195 THE JULIER PASS; looking towards the Engadine
- 196 DAVOS; with the Schatzalp
- 197 ALPINE ANEMONES
- 198 SOLDANELLA ALPINA
- 199 THE CASTLE OF SARGANS
- 200 THE GORGE OF TAMINA; near Ragaz
- 201 THE LAKE OF WALLENSTADT; Waterfalls near Weesen
- 202 FLUMSERBERG; Spitzmeilen
- 203 THE LAKE OF WALLENSTADT; Evening
- 204 GUIDE FROM THE SÄNTIS REGION
- 205 THE SÄNTIS, 7234 ft.; from the Lisen Ridge
- 206 CROSSING A MOUNTAIN CHIMNEY on the 1st Kreuzberg
- 207 CROSSING A MOUNTAIN CHIMNEY on the 1st Kreuzberg
- 208 A ROPE-DESCENT FROM THE 5th SILBERPLATTENKOPF in the Sântis Region
- 209 ALTENALPTÜRME; a Rope Descent
- 210 THE EIGHT KREUZ PEAKS
- 211 SÄNTIS; the Wildkirchli
- 212 APPENZELL; children in National Costume
- 213 "BACK TO SIMPLICITY"; a primitive perambulator
- 214 A CHARMING QUARTETTE
- 215 PUSS AND THE BOTTLE
- 216 WINTERTHUR; the Old Barracks
- 217 STEIN AM RHEIN; the Monastery looking towards Castle Hohenklingen
- 218 SCHAFFHAUSEN
- 219 THE RHINE FALLS AND CASTLE LAUFEN
- 220 CASTLE GIRSBERG NEAR STAMMHEIM; Ripe corn
- 221 PLOUGHING
- 222 BASLE; the Cathedral
- 223 THE CASTLE OF HALLWIL
- 224 SEMPACH; the Chapel of Battles, Interior
- 225 THE RHINE NEAR RHEINFELDEN
- 226 THE AARE NEAR SCHINZNACH; the Sulphur Spa
- 227 BURGDORF; the Castle
- 228 THE LAKE OF BIENNE
- 229 THE LAKE OF BIENNE; with Ligerz and St. Peter's Isle
- 230 MORAT; the Ramparts
- 231 BERNESE FARM-HOUSE; under the pent-house roof
- 232 THE LAKE OF BIENNE; Morning
- 233 TAUFFELEN; near the Lake of Bienne
- 234 OLD BERNESE FARM-HOUSE near Sumiswald
- 235 BERNE; the Swiss Federal Palace
- 236 BERNE; Monument of the International Postal Union
- 237 BERNE; a Street in the Town
- 238 YOUNG BEARS CLIMBING
- 239 OLD PEASANT WOMAN
- 240 GURNIGEL; the Woods
- 241 THE BLUE LAKE; Lötschberg Road
- 242 THE LAKE OF THUN; near Interlaken, Evening
- 243 THE LAKE OF THUN; looking towards Niesen, Springtime

- 244 INTERLAKEN; the Kursaal with the Flower Clock
- 245 THE JUNGFRAU, 13,673 ft.; from Interlaken
- 246 THE STAUBBACH; in the Lauterbrunnen Valley
- 247 GRINDELWALD AND THE WETTERHORN from the Kleine Scheidegg
- 248 DANCING ON THE ALP
- 249 BLOWING THE ALPHORN; in the background the Jungfrau
- 250 THE SILBERHORN, 12,160 ft.; Jungfrau Region
- 251 THE JUNGFRAUJOCH; looking towards the Berghaus Hotel and the Mönch
- 252 THE JUNGFRAUJOCH; Evening
- 253 CREVASSE ON THE JUNGFRAUFIRN
- 254 THE JUNGFRAU, Glacier Labyrinth; in the background the Rottalhorn
- 255 THE JUNGFRAUJOCH, 11,323 ft.; the Berghaus Hotel, a summer ski-race
- 256 THE KONKORDIA HUT, 9344 ft.; with the Jungfrau Group
- 257 THE FINSTERAARHORN SUMMIT, 14,031 ft.; with the Eiger, 13,043 ft.
- 258 THE EGGISHORN; with the Aletsch Glacier and the Jungfrau Group
- 259 THE LAKE OF MÄRJELLEN and the Aletsch Glacier
- 260 THE LÖTSCHEN VALLEY; Ferden and the Lötschenlücke
- 261 GIRLS FROM THE CANTON VALAIS in national costume
- 262 THE RIEDERALP with the Mischabel Group; the Matterhorn and the Weisshorn, 14,809 ft.
- 263 BRIG; the Stockalper Palace
- 264 THE SIMPLON; Autumn
- 265 THE SIMPLON HOSPICE, 6574 ft.
- 266 TUNNEL ON THE SIMPLON ROAD with Waterfall and the Bietschhorn
- 267 THE VALLEY OF VISP
- 268 ZERMATT AND THE MATTERHORN, 14,786 ft.
- 269 THE OBERGABELHORN; ascent of the Great Gendarme, 13,368 ft.
- 270 THE OBERGABELHORN, 13,368 ft.; the Dent Blanche, 14,323 ft., from the summit
- 271 RIFFELALP, GORNERGRAT, MONTE ROSA, 15,223 ft., and LYSKAMM, 14,698 ft.
- 272 THE MATTERHORN, 14,786 ft. (Zmuttgrat)
- 273 THE DOME, 14,947 ft.; the highest peak of the Swiss alps
- 274 THE SUDLENZ PEAK, 14,113 ft.; and the Nadelgrat
- 275 VIEW FROM THE ADLERPASS towards the Britannia Hut
- 276 SAAS-FEE; Evening in the Britannia Hut
- 277 SAAS-FEE; with the Allalinhorn and the Alphubel; 13,808 ft.
- 278 CROSSING AN ICE-BRIDGE
- 279 CANTON VALAIS; Children at the washing trough
- 280 NEAR MONTANA; above Sierre
- 281 SION IN THE RHONE VALLEY
- 282 ON THE GREAT ST. BERNARD ROAD
- 283 A GRAPE-GATHERER in the Vineyards of Neuchatel
- 284 THE CASTLE OF CHILLON; Lake Geneva
- 285 LAKE GENEVA; Evening
- 286 LAKE GENEVA; Islet of Salagnon near Clarens with the Dent du Midi in the background
- 287 ABOVE ST. CROIX; looking towards the Gos de Vaud
- 288 LATE AUTUMN; Sunrays through the mist

C O L O U R E D P L A T E S

- I EVENING ON THE YBERGEREGG
- II ST. CHRISCHONA; near Basle
- III AUTUMN WOODS
- IV NEAR RAGAZ
- V GENTIAN
- VI CHAPEL ON THE SCHWARZSEE; near Zermatt
- VII RHONE VALLEY NEAR VISP
- VIII VIEW OF THE ALETSCHE GLACIER
and the Fiescherhörner, 12,817 ft.
- IX NEAR LUGANO; the Monte San Salvatore
- X CROCUSES NEAR A MOUNTAIN BROOK in the
Upper Engadine
- XI COTTAGES IN AYER (Valais)
- XII ALPINE PEACE
- XIII MESSERTURM NEAR RHEINFELDEN
- XIV ERLACH on the Lake of Bienne
- XV THE BLUE LAKE on the Lötschberg Road
- XVI THE LAKE OF RIFFEL AND THE MATTERHORN
14,786 ft.



Abend am Zürichsee

Le soir au bord du Lac de Zurich

Evening on the Lake of Zurich

Sera sul Lago di Zurigo



Zürich; Kreuzkirche, Eingang
Zurich; entrée de la Kreuzkirche

Zurich; Kreuzkirche, entrance
Zurigo; Kreuzkirche, entrata



Zürich; das Grossmünster
Zurich; la Cathédrale

Zurich; the Cathedral
Zurigo; la Cattedrale (Grossmünster)



Zürich; die Kreuzkirche
Zurich; la Kreuzkirche

Zurich; the Kreuzkirche
Zurigo; Kreuzkirche



Zürich; Blick von der Quai Brücke gegen das Grossmünster
 Zurich; veduta da Quai Brücke verso Grossmünster

Zürich; view from the Quai Brücke towards the Cathedral
 Zurich; veduta da Quai Brücke verso Grossmünster



Zürich; unter den Bögen
Zürich; sous les arcades

Zürich; under the Arcades
Zürigo; sotto i Portici

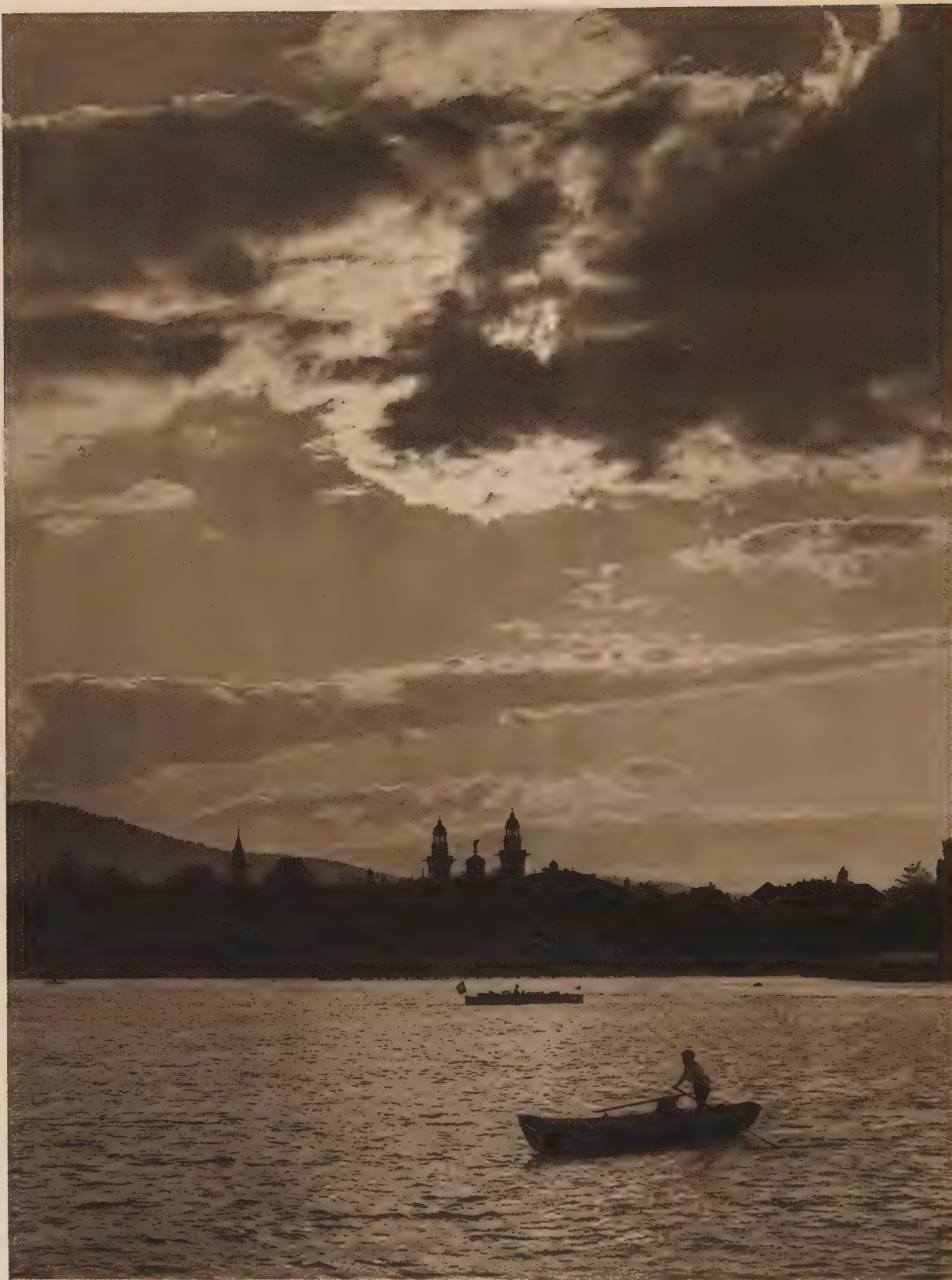


Zürich; Urania vom Stadthaus aus

Zürich; la Tour de l'Urania vue de l'Hôtel de Ville

Zürich; Urania from the Town-Hall

Zürigo; Urania vista dal Municipio



Zürich; Abendstimmung am See
Zurich; effet du soir sur le lac

Zurich; evening on the lake
Zurigo; tramonto sul lago



Zürichsee; bei der Insel Ufenau

Lac de Zurich; près de l'Île d'Ufenau

Lake of Zurich; near the Isle Ufenau

Lago di Zurigo; presso l'Isola di Ufenau



Bachpartie am Zürichberg
Ruisseau au Zürichberg

Brook at the Zürichberg
Angolo tranquillo sul Zürichberg



Am Zürichberg; alte Mühle im Fällandertobel
Zürichberg; vieux moulin au Vallon de Fällanden

On the Zürichberg; old mill in the Fällandertobel
Zürichberg; vecchio molino nella valletta Fällanden



*Alte Eiche im Jungwald
Vieux chêne dans la jeune forêt*

*Old oaktree in young wood
Quercia gigante in un bosco novello*



Zürich; Waldpartie am Elephantenbach

Zürich; sous-bois à Elephantenbach

Zürich; woodland at the Elephantenbach

Zürigo; passaggio romantico sull'Elephantenbach



Am Zürichsee bei Richterswil

Bord du Lac de Zurich près de Richterswil

On the Lake of Zurich near Richterswil

Sul Lago di Zurigo presso Richterswil



Am Zürichsee bei Richterswil

Bord du Lac de Zurich près de Richterswil

On the Lake of Zurich near Richterswil

Sul Lago di Zurigo presso Richterswil



Zürichsee; Dampfer bei Rapperswil

Lac de Zurich; bateau à vapeur près de Rapperswil

Lake of Zurich; near Rapperswil

Lago di Zurigo; batello presso Rapperswil



Zürichsee; Rapperswil gegen die Wäggitalerberge
 Lac de Zurich; Rapperswil avec les Alpes du Wäggital

Lake of Zurich; Rapperswil towards the Mountains of Wäggital
 Lago di Zurigo; Rapperswil verso le Montagne del Wäggital



Zürichsee; Segler

Lac de Zurich; bateaux à voiles

Yachting on the Lake of Zurich

Lago di Zurigo; barca a vela



*Remboot auf dem Zürichsee
Bateau de course sur le Lac de Zurich*

*Motortracing on the Lake of Zurich
Motoscafo sul Lago di Zurigo*



*Blick auf den Zürichsee vom Etzel aus
Vue sur le Lac de Zurich depuis l'Etzel*

*View of the Lake of Zurich from the Etzel
Veduta dal Etzel sul Lago di Zurigo*



Zürichsee; Motiv bei Hurden
Lac de Zurich; motif près de Hurden

Lake of Zurich; scenery near Hurden
Lago di Zurigo; motivo presso Hurden



Beim Schlösschen Pfäffikon (Schwyz)

Près du petit château de Pfäffikon (Schwyz)

Near the small castle of Pfäffikon (Cant. Schwyz)

Pfäffikon (Svitto); presso il castello



Rapperswil; Partie beim Kapuzinerkloster
Rapperswil; partie du cloître des capucins

Rapperswil; part of the convent of the capuchins
Rapperswil; convento dei cappuccini



Fischer am Zürichsee

Pêcheurs au bord du Lac de Zurich

Fishermen on the Lake of Zurich

Sul Lago di Zurigo; pescatori



Abend am Katzenssee bei Zürich

Le soir au bord du Katzenssee près de Zurich

Evening on the Katzenssee near Zurich

Sera sul Katzenssee presso Zurigo



Waldweg im Frühling
Sous-bois au printemps

Woodpath in spring
Bosco in fiore



Alte Buche am Zürichberg
Vieux hêtre au Zürichberg

Old beechtree on the Zürichberg
Vecchio faggio sul Zürichberg



Kant. Zürcher Wehrmänner-Denkmal auf der Forch
Monument aux soldats zurichois à Forch

War memorial on the Forch (near Zurich)
Monumento ai soldati zurigani sulla Forch



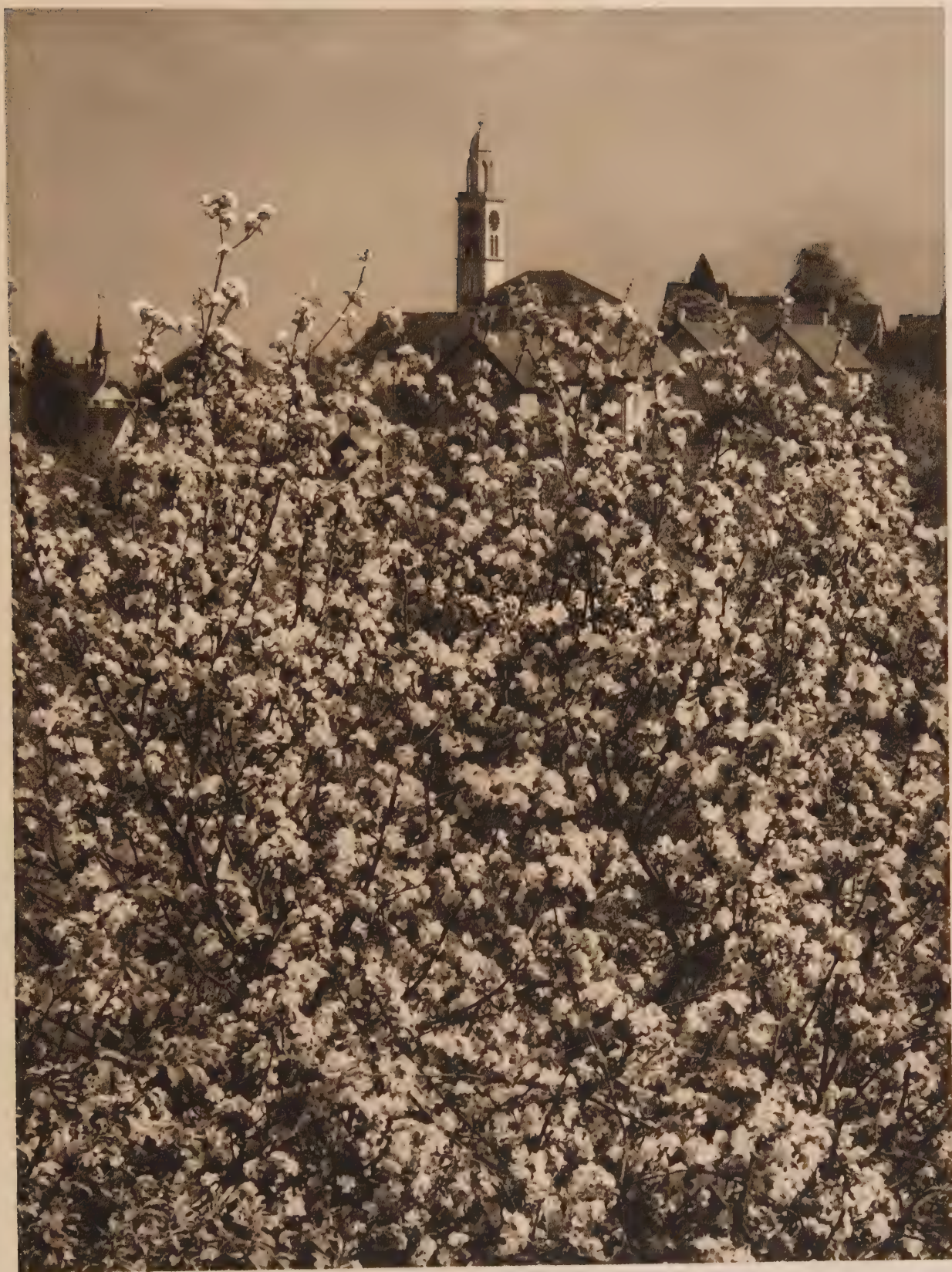
Pappelallee
Allée de peupliers

Poplar walk
Viale dei pioppi



*Dotterblumen; Blick gegen den Drusberg
Boutons d'or; à l'arrière-plan, le Drusberg*

*Globeflower (Trollius europaeus); view towards the Drusberg
Botton d'oro; veduta verso Drusberg*



Thalwil; Kirche im Blütenschmuck

Thalwil; l'Eglise avec floraison printanière

Thalwil; church in spring

Thalwil; la chiesa nella lussureggiante fioritura



Kirchlein Risch am Zugersee gegen Rigi-Kulm

La Chapelle Risch au bord du Lac de Zoug. A l'arrière-plan le Rigi-Kulm

Chapel Risch on the Lake of Zug; view towards the Rigi

Chiesa di Risch sul Lago di Zugo verso la Rigi



St. Chrischona bei Riehen-Basel
St. Chrischona près Riehen-Bâle

St. Chrischona Chapel near Basle
St. Chrischona presso Riehen-Basilea



*Summerday on the Lake of Zug
D'estate sul Lago di Zugo*

*Sommertag am Zugersee
Journée d'été au bord du Lac de Zoug*



Fischer am Zugersee; Blick gegen den Rigi
Pêcheur sur le Lac de Zoug; à l'arrière-plan le Rigi

Fisherman on the Lake of Zug; view towards the Rigi
Pescatore sul Lago di Zugo; veduta verso la Rigi

Below the tree in blossom
Sotto l'albero fiorito

Unter dem Blütenbaum
Retour de mai





Schwyzer Bauernhaus im Blütenschmuck
Maison fleurie du Canton de Schwyz

Schwyzer farmhouse
Casa rustica svizzera nella fioritura



Das Morgarten-Denkmal am Aegerisee

Le monument du Morgarten au bord du Lac d'Aegeri

The Morgarten Monument on the Lake of Aegeri

Il monumento del Morgarten sul Lago di Aegeri



Frühling am Zugersee; Blick gegen den Rigi

Le printemps au bord du Lac de Zoug; au fond le Righi

Lake of Zug in spring; view towards the Righi

Primavera sul Lago di Zugo; veduta verso la Righi



Zug-Altstadt; Obergasse

Zoug la vieille Ville; l'Obergasse

Zug; old town

Vecchia Zugo; Obergasse



Abend am Zugersee

Le soir au bord du Lac de Zoug

Evening on the Lake of Zug

Sera sul Lago di Zugo



Weidende Schafherde
Troupeau de moutons

Flock of sheep
Pecore al pascolo



Motive from the Wehntal

Motivo dal Wehntal

Motiv aus dem Wehntal

Motif du Wehntal



Ein fröhlicher Ritt auf dem Schafbock
Joyeux cavalier

Taking a ride on the ram
Cavalcata allegria sul dorso del montone



Nachwuchs auf der Alp
Jeunesse sur l'Alpe

Youngsters from the Alps
Sull'Alpe; gli ultimi nati



*Beim Mittagsbläfschen auf der Alp
La sieste du petit berger*

*The afternoon nap on the Alp
Riposo meridiano sull'alpe*



Leucanthemum alpinum Lam.

«Margherite»

«Margitli»

Pâquerettes



Mushroom, Toad-stool
Tignosa dorata

Fliegenpilz
Fausse orange



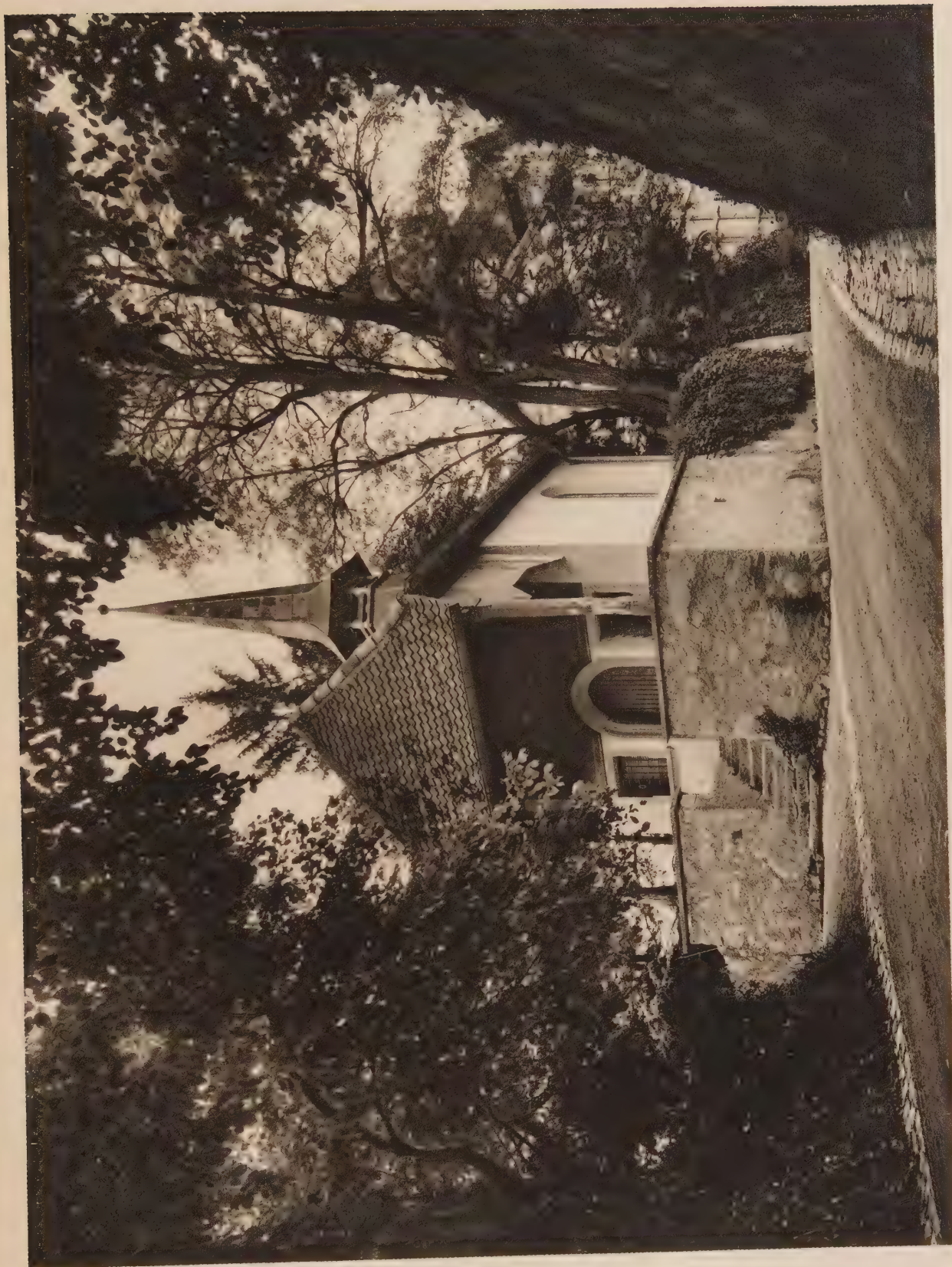
*Sonnenuntergang über dem Zugersee
Crépuscule sur le Lac de Zoug*

*Sunset above the Lake of Zug
Tramonto melanconico sul Lago di Zugo*

Autumn
Motivo autunnale

Herbstmotive am Waldrand
Paysage d'automne





*The "Tell" Chapel in the "Hohle Gasse" near Küsnacht
Cappella di Tell nella "Hohlen Gasse" presso Küsnacht*

*Die Tellskapelle in der hohlen Gasse bei Küsnacht
La Chapelle de Tell dans le chemin creux près de Küsnacht*



Lucerne; view from the "Gütsch" towards the Lake and the Rigi

Lucerna; vista dal Gütsch verso Rigi

Luzern vom Gütsch aus gegen den See und Rigi

Lucerne vu du Gütsch avec le Lac et le Rigi



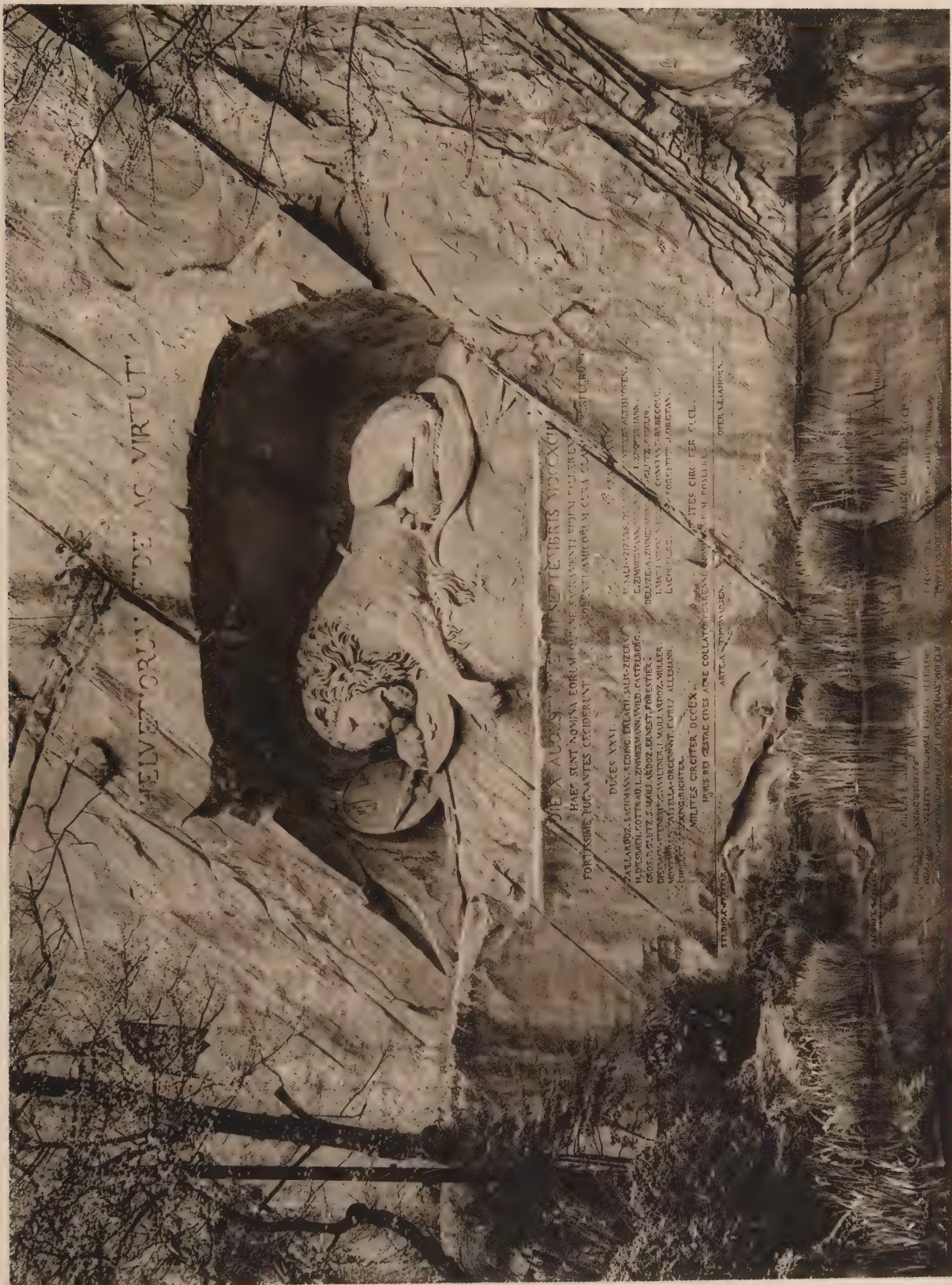
*Luzern; am Quai mit Blick gegen Pilatus
Lucerne; le Pilate vu du Quai*

*Lucerne and the Pilatus
Lucerna; sul Quai, vista verso Pilato*



Lucerne; Market and Water Tower on the right
 Lucerna; Mercato e Wasserturm (torre)

Luzern; Markt und Wasserturm
 Lucerne; le marché et le «Wasserturm»



Lucerne; Löwendenkmal
Le Lion de Lucerne

Lucerne; Lions Monument
Lucerna; Monumento dei leoni



Frühling am Vierwaldstättersee; Blick gegen den Pilatus

Le Printemps au bord du Lac des Quatre-Cantons; dans le fond le Pilate

Lake of Lucerne and Mount Pilatus; a Spring Scenery

Primavera sul Lago dei quattro Cantoni; vista verso Pilato



Weggis am Vierwaldstättersee

Weggis au bord du Lac des Quatre-Cantons

Weggis on the Lake of Lucerne

Weggis sul Lago dei quattro Cantoni



Vitznau mit Park-Hotel gegen den Schwalms
Vitznau; le Park-Hôtel et le Schwalms

Vitznau; Park-Hotel towards the Schwalms peak
Vitznau; il Park-Hôtel verso Schwalms



Vitznau; Blick vom Vitznauerhof gegen Stanserhorn und Bürgenstock
 Vitznau; Vue du Vitznauerhof sur le Stanserhorn et le Bürgenstock

Stanserhorn and Bürgenstock as seen from Vitznau on the Lake of Lucerne
 Vitznau; Vista dal Vitznauerhof verso Stanserhorn e Bürgenstock



*Vierwaldstättersee; Treib bei Brunnen
Lac des Quatre-Cantons; Treib près Brunnen*

*Lake of Lucerne; Treib near Brunnen
Lago dei quattro Cantoni; Treib presso Brunnen*



*Brunnen gegen die Mythen von Seelisberg aus
Brunnen et les Mythen; vus de Seelisberg*

*Brunnen on the Lake of Lucerne and the two Mythen, as seen from the Seelisberg
Brunnen con le Mythen; vista dal Seelisberg*



Golf links near the Grand Hotel Axenfels and Urirotstock

«Golf» presso il Grand Hôtel Axenfels con Urirotstock

Golf Links beim Grand Hotel Axenfels mit Urirotstock

Golf links près du Grand Hôtel Axenfels; l'Urirotstock à l'arrière-plan



Morschach; ancient Druid-Stone above the Grand Hotel Axenstein

Morschach; Druidenstein (sasso dei druidi) sopra il Grand Hôtel Axenstein

Morschach; Druidenstein oberhalb Grand Hotel Axenstein

Morschach; pierre druidique au-dessus du Grand Hôtel Axenstein



Im Park des Grand Hotel Axenstein
Dans le Parc du Grand Hôtel Axenstein

In the Park of the Grand Hotel Axenstein
Parco del Grand Hôtel Axenstein



Vierwaldstättersee; Schillerstein bei Brunnen
 La «Pierre de Schiller» près de Brunnen

Lake of Lucerne; Schiller-Stone near Brunnen
 Lago dei quattro Cantoni; Schillerstein presso Brunnen



*Sonnenuntergang am Vierwaldstättersee
Coucher de soleil sur le Lac des Quatre-Cantons*

*Sunset on Lake of Lucerne
Tramonto sul Lago dei quattro Cantoni*



Motiv bei Ragaz
Paysage près de Ragaz

Old ruin near Ragaz (Ct. of Grisons)
Motivo presso Ragaz

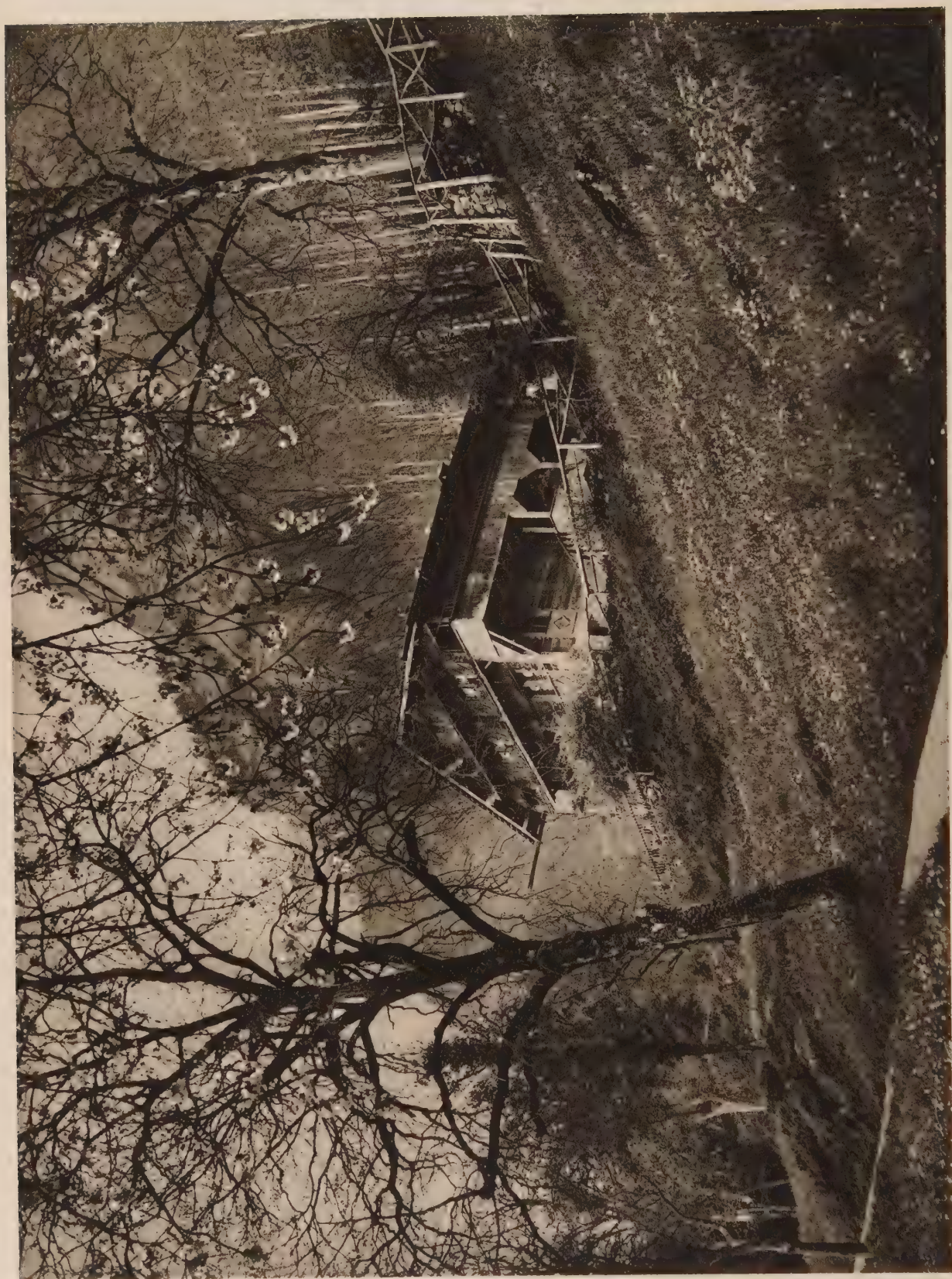


Am Urnersee

Le Lac d'Uri (Partie du Lac des Quatre-Cantons)

The Lake of Uri

Sul Lago di Uri



*The cradle of Switzerland, the "Rütli" House, where on the 1st August 1291
the liberation of the Swiss Federation was solemnly sworn to
«Rütli» sul Lago dei quattro Cantoni*

*Das Rütli am Vierwaldstättersee
Le Grütli au bord du Lac des Quatre-Cantons*



Tell's Chapel and Urirotstock
Tellskapelle con Urirotstock

Tellskapelle und Urirotstock
La Chapelle de Tell et l'Urirotstock



Vierwaldstättersee; Seelisberg mit Ober- und Niederbauen

Lac des Quatre-Cantons; Seelisberg avec l'Oberbauen et le Niederbauen

Lake of Lucerne; Seelisberg and left Ober- and Niederbauen

Lago dei quattro Cantoni; Seelisberg con Ober- e Niederbauen



Siskon and Urirotstock
Siskon con Urirotstock

Siskon und Urirotstock
Siskon et l'Urirotstock



Axenroad; Gallery, view towards Flüelen and Bristenstock
 Axenstrasse; galleria, vista verso Flüelen e Bristenstock

Axenstrasse; Gallerie, Blick gegen Flüelen und Bristenstock
 L'Axenstrasse; Galerie et vue sur Flüelen et le Bristenstock



Flüelen and the Bristenstock
Flüelen con Bristenstock

Flüelen und der Bristenstock
Flüelen et le Bristenstock



Stans; Inneres der Totenkapelle

Stans; Intérieur de la Chapelle des Morts

Stans; Death Chapel

Stans; Interno della cappella mortuaria



Stanserhornbahn; Nebelmeer gegen den Pilatus

Chemin de fer du Stanserhorn; Mer de brouillard et le Pilate

Cable railway of the Stanserhorn; Emerging from the fog! View towards the Pilatus!

Funicolare dello Stanserhorn; mare di nebbia e Pilatus (Pilato)



Pilatusbahn; Partie an der Eselwand

Chemin de fer du Pilate; Partie de l'Eselwand

Pilatus-Cogwheel railway; Eselwand

Ferrovia del Pilatus; Particolare sul Eselwand



Pilatusbahn mit Kulmhotel

Chemin de fer du Pilate et l'Hôtel Kulm

Pilatus railway on the summit

Ferrovia del Pilatus con Kulmhôtel



Pilatus; ascension towards the Tomlisborn

Pilatus; ascensione verso Tomlisborn

Pilatus; Aufstieg gegen das Tomlisborn

Pilate; Le sentier du sommet avec le Tomlisborn



Pilatus; Lake of Lucerne and Righi

Pilatus; veduta verso Oberhaupt Galleria, Lago dei quattro Cantoni e la Righi

Pilatus; Blick gegen Oberhauptgallerie, Vierwaldstättersee und Rigi

Le Pilate; Galerie principale supérieure, le Lac des Quatre-Cantons et le Righi



Rigi-Kaltbad gegen Vierwaldstättersee und die Alpen

Righi-Kaltbad et vue sur le Lac des Quatre-Cantons et les Alpes

Lake of Lucerne and the Alps, as seen from Righi-Kaltbad

Righi Kaltbad, vista verso il Lago dei quattro Cantoni e le alpi



*The Bernese Alps from the Rigi-Kulm; Finsteraarhorn-Jungfrau
Le alpi berinesi vista da Rigi-Kulm; Finsteraarhorn-Jungfrau*

*Die Berneralpen vom Rigi-Kulm aus; Finsteraarhorn-Jungfrau
Les Alpes Bernoises vues du Rigi-Kulm; Finsteraarhorn-Jungfrau*



Die Rigi-Bahnen beim Kulm; Blick gegen den Pilatus

The Righi railways near the summit of Kulm

Les chemins de fer du Righi près de Kulm; dans le fond le Pilate

Le ferrovie della Righi al Kulm; veduta verso Pilatus



Gentiana excisa Presl.

Genziana

Enzian

Gentianes



Motiv am Rigi
Sur le Righi

Remember!
Motivo sulla Righi



*Arth-Righi-Railway; Fogsea. View towards the Mythen peaks
Ferrovia Arth-Righi; mare di nebbia et le Mythen*

*Arth-Rigi-Bahn; Nebelmeer gegen die Mythen
Chemin de fer Arth-Righi; Mer de brouillard et les Mythen*



Rigi-Kulm; Blick gegen Goldau, Mythen und Glärnisch
 Rigi-Kulm; Vue sur Goldau, les Mythen et le Glärnisch

Rigi-Kulm; View towards Goldau, Mythen and Glärnisch
 Rigi-vetta; Vista verso Goldau, Mythen e Glärnisch



Mythengipfel, 1902 m; Nebelmeer gegen die Urneralpen

Sommet du Mythen; Mer de brouillard; Chaîne des Alpes Urnaises

Mythenpeaks, 6276 ft.; Fogsea. Outlook towards the Uri Mountains

La cima della Mythen, 1902 m; mare di nebbia e le Alpi di Uri



Nebelmeer vom Stoos aus gegen Pilatus und Rigi

Mer de brouillard vue du Stoos; Rigi et Pilate

A blanket of Fog seen from the Stoos; view towards the Pilatus and Rigi

Mare di nebbia; vista dal Stoos verso Pilatus (Pilato) e la Rigi



Einsiedeln; das Kloster
L'Abbaye d'Einsiedeln

Einsiedeln; the convent
Einsiedeln; il convento



Einsiedeln; Stiftskirche, Chor, Hochaltar

Einsiedeln; L'Eglise Collégiale, Chœur et Grand Autel

The foundation Cathedral, Choir, Highaltar

Chiesa Collegiale di Einsiedeln; coro, altar maggiore



Schreyenbachfall bei Linthal

La chute du Schreyenbach près Linthal

Waterfall of the "Schreyenbach"

Cascata del Schreyenbach presso Linthal



Tödi, 3623 m, vom Weg zur Sandalp

Le Tödi, 3623 m, vu du chemin de Sandalp

The Tödi, 11 956 ft., as seen from the way to the Sandalp

Tödi, 3623 m, vista dal sentiero alla Sandalp



*Klausenstrasse; Blick von der Vorfrutt gegen den
Urnerboden*

*La Route du Klausen; Vue de Vorfrutt
sur Urnerboden*

*Klausenpass; View from the Vorfrutt towards the
Urnerboden*

*La strada del Klausen; veduta da Vorfrutt
verso Urnerboden*



Beim Klausenpasshotel

Au sommet du Col du Klausen

At the Top of Klausenstrasse

Albergo sul Klausen



Internationales Klausenrennen; Graf Masetti † auf Sunbeam,

Rekord 1925 mit 17 : 28 : 8

Course internationale du Klausen; Comte Masetti † sur Sunbeam,

Record 1925 en 17'28"8

International Automobile race on the Klausenpass; Count Masetti † on a Sunbeam,
record 1925 with 17 : 28 : 8

Corso internazionale del Klausen; conte Masetti † su Sunbeam,
record 1925 con 17 : 28 : 8



*Internationales Klausenrennen; Rosenberger auf Mercedes-Kompr.;
Record 1927 mit 17 : 17*

*Course internationale du Klausen; Rosenberger sur Mercedes-Compr.;
Record 1927 17'17*

*International Automobile race on the Klausenpass; Rosenberger on Mercedes-Compr.;
Record 1927 with 17 : 17*

*Corso internazionale del Klausen; Rosenberger su Mercedes-Compr.;
Record 1927 con 17 : 17*



Morgenstimmung auf dem Klausenpass gegen den Urnerboden
Lever de soleil sur la route du Klausen; direction Urnerboden

Morning scenery on the Klausenpass near Urnerboden
Mattina sul Klausen; vista verso Urnerboden



*Am Bristenseeli; Blick gegen die Windgällen
Lac du Bristen; Vue sur les Windgällen*

*At the Bristenseeli; View towards the Windgällen
Il laghetto di Bristen; vista verso le Windgällen*



*Gratturm am Sonmiggwichel; Blick gegen den Oberalpstock
Gendarne du Sonmiggwichel; vue sur l'Oberalpstock*

*Ridgetower on the Sonmiggwichel; view towards the Oberalpstock
Gratturm sul Sonmiggwichel; vista verso Oberalpstock*



Zermatt; Kapelle am Schwarzsee

Zermatt; Chapelle près du Lac Noir

Scenery near Zermatt

Zermatt; cappella sullo Schwarzsee (Lago nero)



Auf dem Ostgipfel des Sonnigwichel

Au sommet du Sonnigwichel

Achievement! On the East peak of Sonnigwichel

Sulla cima dell' est del Sonnigwichel



Die Hüfihütte; Blick gegen Windgällen und Gross Ruchen
 La Cabane de Hüfi; vue sur les Windgällen et le Grand Ruchen

Hüfibut; view towards Windgälle
 La capanna Hüfi; veduta verso Windgällen e Gross Ruchen



Der Düssistock, 3259 m, vom Hüfjirn aus
Le Düssistock, 3259 m, vu de l'Hüfjirn

Düssistock, 10 696 ft., seen from Hüfj Plateau
Düssistock, 3259 m, vista dall'Hüfjirn



Traverse am Höhlenstock; Blick auf Grosse Windgälle
Varape sur l'Höhlenstock; vue sur la Grande Windgälle

Climbing the Höhlenstock; view towards Grosse Windgälle
Höhlenstock; una traversata con veduta sulla
«Grosse Windgälle»



Gwächte am Scheerhorn
Les Glaçons du Scheerhorn

Ice formation; on the Scheerhorn
Scheerhorn; una cornice di neve



Frühling im Maderanertal

Le Printemps dans le Maderanertal

Spring time Scenery in the valley of Maderan

Primavera nel Maderanertal



Bristen im Maderanertal
Bristen dans le Maderanertal

Bristen in the valley of Maderan
Bristen nel Maderanertal



*We are not giddy!
Excelsior!*

*Auf hoher Warte!
Sur l'observation!*



Heimkehr am Abend
Retour au chalet

Homewards bound!
Ritorno sulla sera



Arven auf der Engstlenalp

Paysage près d'Engstlenalp

The last signs of vegetation; on the Engstlenalp

Pini sull' Engstlenalp



Krönte, 3108 m; vom Aufstieg zum Spannort

Le Krönte, 3108 m; vue du sentier du Spannort

Krönte as seen from ascending the Spannort

Salendo allo Spannort; La Krönte, 3108 m



Kröntengipfel, 3108 m; Blick gegen Spannörter und Schlossberg
Av sommet du Krönten, 3108 m; vue sur les Spannörter et Schlossberg

Lunch, on the Krönten Peak, 10 201 feet
Sulla cima del Krönten, 3108 m; veduta verso Spannörter e Schlossberg



Am Grossen Spannort; Blick gegen Titlis, 3239 m
Sur le Grand Spannort; vue sur le Titlis, 3239 m

On the Great Spannort; looking towards Titlis, 10631 feet
Sul «Grosses Spannort»; veduta verso Titlis, 3239 m



Motiv bei Engelberg
Paysage près d'Engelberg

Sanctuary near Engelberg
Motivo presso Engelberg



Engelberg gegen Hahnen und Spannörter, 3202 m

Engelberg avec l'Hahnen et les Spannörter, 3202 m

Engelberg; view towards Hahnen (left) and Spannörter, 10 509 ft.

Engelberg; veduta verso Hahnen e Spannörter, 3202 m



Motiv bei Engelberg; Blick gegen den Hahnen
Motif près d'Engelberg; vue sur le Hahnen

Near Engelberg; view towards the Hahnen
Motivo presso Engelberg; veduta verso Hahnen



*Im Rhonetal bei Visp
La Vallée du Rhône près de Viège*

*Rhone Valley near Viège
La valle del Rodano presso Viège*



«Auf der Alp»

«Sur l'Alpe»

Old Bess

«Sull' alpe»



Gotthardbahn; Göschenen mit Bahnhof

La ligne du Gothard; Göschenen et la gare

Gotthard Railway at Göschenen

La Ferrovia del Gottardo; Göschenen



Die Teufelsbrücke in der Schöllenenschlucht
Le Pont du Diable dans les Gorges des Schöllenen

The Devil's Bridge in the Schöllenen Gorge
Il ponte del diavolo nella Schöllenen



Andermatt gegen die Mutthörner und Furkapass
Andermatt avec les Mutthörner et le Col de la Furka

Andermatt towards the Mutthörner and Furka Pass
Andermatt verso Mutthörner e il Passo del Furka



Ein luftiger Ausblick bei Andermatt

Un point de vue exposé près d'Andermatt

Near Andermatt; an exposed point of view

"Belvedere" presso Andermatt



Furka-Oberalp-Bahn; Oberalpsee mit Hotel

Chemin de fer de la Furka-Oberalp; Lac d'Oberalp et l'Hôtel

*Furka-Oberalp-Railway; Lake Oberalp
La Ferrovia Furka-Oberalp; Lago dell'Oberalp*



Hospenthal und Mütterlisborn
Hospenthal et Mütterlisborn

Hamlet of Hospenthal and Mütterlisborn in the distance
Hospenthal e Mütterlisborn



Furka-Oberalp-Bahn; Viadukt bei Realp

Chemin de fer de la Furka-Oberalp; Viaduc près de Realp

Furka-Oberalp Railway; Viaduct near Realp

La Ferrovia Furka-Oberalp; viadotto presso Realp



*Furkastrasse; Hotel Furkablick gegen den
Galenstock, 3597 m*

*Route de la Furka; Hôtel Furkablick, dans le fond le
Galenstock, 3597 m*

*Furka Pass; Hotel "Furkablick" and
Galenstock, 11 806 ft.*

*La strada del Furka; Albergo Furkablick verso
Galenstock, 3597 m*



*Furkastrasse; Hotel Belvédère gegen Rhonegletscher und
Nägelisgrätli*

*Route de la Furka; Hôtel Belvédère, le Glacier du
Rhône et Nägelisgrätli*

*Furka Pass; Hotel Belvédère and Nägelisgrätli behind
the Rhone Glacier*

*La strada del Furka; Albergo Belvédère verso il
ghiacciaio del Rodano e Nägelisgrätli*



Séracs im Rhonegletscher
Séracs du Glacier du Rhône

Ice formation on the Rhone Glacier
Séracs nel ghiacciaio del Rodano



Am Fusse des Rhonegletschers; Blick gegen Hotel Belvédère *Rhone Glacier, seen from below towards Hotel Belvédère*
Au pied du Glacier du Rhône; vue sur l'Hôtel Belvédère *Ai piedi del ghiacciaio del Rodano; veduta verso l'Albergo Belvédère*



Gletscherbach am Rhonegletscher

Ruisseau de glacier, près du Glacier du Rhône

Waterfall on Rhone Glacier

Torrente che sorte dal ghiacciaio del Rodano



Furkastrasse und Rhonegletscher

Route de la Furka et Glacier du Rhône

Furka Pass; skirting the Rhone Glacier

La strada del Furka; il ghiacciaio del Rodano



Furka-Oberalp-Bahn; oberhalb Gletsch gegen den Rhonegletscher

Furka-Oberalp Railway, above Gletsch, seen towards Rhone Glacier

La ligne Furka-Oberalp; au-dessus de Gletsch, vue sur le Glacier du Rhône

Ferrovia Furka-Oberalp al di sopra di Gletsch; vista verso il ghiacciaio del Rodano



Grimsel- und Furkastrasse, Gletsch, Rhonegletscher,
Galenstock, 3597 m

Routes du Grimsel et de la Furka, Gletsch, le Glacier du
Rhône et le Galenstock, 3597 m

Grimsel Pass (on left) and Furka Pass (on right);
view towards Rhone Glacier and Galenstock, 11 806 ft.

La strada del Grimsel e del Furka, Gletsch, ghiacciaio
del Rodano, Galenstock, 3597 m



*Aletschgletscher gegen die Fiescherhörner, 3905 m; vom
Aletschwald aus*

*Vue du Glacier d'Aletsch de la Forêt d'Aletsch; dans le
fond les Fiescherhörner, 3905 m*

Aletsch Glacier and Fiescherhörner, 12 817 feet

*Il ghiacciaio dell'Aletsch verso Fiescherhörner, 3905 m,
veduta dalla foresta dell'Aletsch*



Gebirgstruppen überschreiten den Rhonegletscher
 Infanterie de montagne traversant le Glacier du Rhône

Alpine troops crossing the Rhone Glacier
 Truppa di montagna traversando il ghiacciaio del Rodano



Auf der Grimsel-Passhöhe; am Totensee

Au sommet du Col du Grimsel; le Totensee

On the Grimsel Pass; Death Lake

Sul passo del Grimsel; Totensee (lago morto)



Grimselstrasse; Passage auf der Passhöhe

Au sommet de la Route du Grimsel; tranchée dans l'avalanche

Grimsel Route; passing through the remnants of an avalanche

La strada del Grimsel; passaggio sulla vetta del Grimsel



Der Handeckfall an der Grimselstrasse
La Chute de Handeck sur la Route du Grimsel

The Handeck cascade at the Grimselroad
La cascata di Handeck sulla strada del Grimsel



Bergahorn

Erable de montagne

Mountain Mapletree

Acero



Göscheneralp; Blick gegen die Dammasstockkette
Göscheneralp avec la Chaîne du Dammasstock

Göscheneralp; view towards the Dammasstock chain
L'alpe di Göschenen con veduta verso le montagne del Dammasstock



New Kehlentalp Clubhut, 7562 ft.

Nuova capanna Kehlentalp, 2305 m, col ghiacciaio Kehlen e Dältistock

Neue Kehlentalphütte, 2305 m, gegen Kehlengletscher und Dältistock

La nouvelle Cabane de Kehlentalp, 2305 m, avec le Glacier de Kehlen et le Dältistock



Piz Rotondo, 3196 m

Piz Rotondo, 3196 m

Piz Rotondo, 10 490 ft.

Pizzo Rotondo, 3196 m



Siedelrothorn, 10 805 ft.; view on the Blindenborn, 11107 ft.

Siedelrothorn, 3292 m; vista sul Blindenborn, 3384 m

Siedelrothorn, 3292 m; Blick auf Blindenborn, 3384 m

Siedelrothorn, 3292 m; vue sur le Blindenborn, 3384 m



Gottard-Hospiz, 2095 m
L'Hospice du Gottard, 2095 m

St. Gotthard Hospice, 6873 ft.
Ospicio sul S. Gottardo, 2095 m



*Morgenstimmung am Gotthardpass gegen das Tessintal
Lever du soleil au Gothard; vue sur la Vallée du Tessin*

*Morning Scenery at the Gotthard Pass towards the Tessinvalley
Mattina sul S. Gottardo; veduta verso la valle del Ticino*



Die Gotthardstrasse in der Tremola
Lacets de la Route du Gothard

The Gotthardroad in the Tremola
La strada del S. Gottardo nella Val Tremola



Am Tessin im Bedrettetal
Le Tessin dans le Val Bedretto

At the Tessin Brook in the Bedretto Valley
Il Ticino nella Val Bedretto



Gotthardstrasse; Blick gegen Airolo
Route du Gothard; vue d'Airolo

Gotthard route, view towards Airolo
La strada del Gothardo; veduta verso Airolo



Getreideernte im Bedrettotale; beim Dreschen
La moisson dans le Val Bedretto; le battage du blé

Corn harvest in the Bedretto valley; Threshing Corn
La raccolta del frumento nella Val Bedretto; trebbiatura



Motiv am Monte Ceneri

Sanctuaire au Monte Ceneri

Sanctuary at the Monte Ceneri

Motivo sul Monte Ceneri



*Motiv bei Lugano; Blick gegen S. Salvatore
Près de Lugano; vue sur le S. Salvatore*

*Lake Lugano; Lugano and Monte San Salvatore
Motiv presso Lugano-Castagnola; veduta verso S. Salvatore*



Im Tessin; Hofeingang
Dans le Tessin; l'entrée d'une cour

In the Canton of Ticino; Courtyard entrance
Nel Ticino; portone d'un caseggiato



Kinderguppe aus dem Tessin
Groupe d'enfants du Tessin

Group of Children
Gruppo di fanciulli ticinesi



*Maizefield
Nel Ticino; Campo di granturco*

*Maisfeld im Tessin
Champ de maïs dans le Tessin*



Locarno; Madonna del Sasso
Locarno; Madonna del Sasso

Locarno; Madonna del Sasso
Locarno; La Madonna del Sasso



Locarno; Madonna del Sasso

Locarno; La Madonna del Sasso

Locarno; Madonna del Sasso

Locarno; Madonna del Sasso



Rivapiana bei Locarno

Rivapiana près de Locarno

Rivapiana near Locarno

Rivapiana presso Locarno



Kapelleneingang in Rivapiana bei Locarno
Entrée de la chapelle de Rivapiana près de Locarno

Chapel entrance in Rivapiana near Locarno
Rivapiana presso Locarno; entrata della cappella



Brissago am Langensee

Brissago; Lac Majeur, près de Locarno

Brissago; on the Lago Maggiore

Il Lago Maggiore; Brissago



Auf dem Langensee bei Locarno

Idylle sur le Lac Majeur près de Locarno

On the Lago Maggiore near Locarno

Sul Lago Maggiore presso Locarno



Die Kirche in Castagnola mit San Salvatore
L'Eglise de Castagnola et le San Salvatore

Church in Castagnola and San Salvatore
La Chiesa di Castagnola e Monte San Salvatore



Lugano-Paradiso vom San Salvatore aus

Lugano-Paradiso von du San Salvatore

Lugano-Paradiso from San Salvatore

Lugano-Paradiso, veduta dal Monte San Salvatore



*Luganersee; der Damm von Melide vom San Salvatore aus
Lac de Lugano; la digue de Melide vu du San Salvatore*

*Lake of Lugano; railway embankment of Melide seen from the San Salvatore
Lago di Lugano; il ponte di Melide visto dal Monte San Salvatore*



Kulm-Hotel Monte Brè, 933 m, gegen Lugano-Paradiso und San Salvatore
 L'Hôtel Kulm du Monte Brè, 933 m; vue sur Lugano-Paradiso et
 le San Salvatore

Kulm Hotel Monte Brè, 3062 ft., towards Lugano-Paradiso and San Salvatore
 Kulm-Hôtel Monte Brè, 933 m; veduta verso Lugano-Paradiso e
 Monte San Salvatore



Luganersee; Partie bei Gandria
Le Lac de Lugano; près de Gandria

Lake of Lugano; in the neighbourhood of Gandria
Lago di Lugano; il Sasso di Gandria



Muzzanerseeli bei Lugano

Le petit Lac de Muzzano près de Lugano

Lake of Muzzano near Lugano

Il Lago di Muzzano presso Lugano



*Die Kirche von Morcote am Luganersee
L'Eglise de Morcote; Lac de Lugano*

*The Church of Morcote on the Lake of Lugano
Lago di Lugano; la Chiesa di Morcote*



Krokus am Bergbach im Oberengadin

Crocus au bord d'un ruisseau de montagne dans la Haute Engadine

Crocus Time! In the Upper Engadine

La Flora nell'Alta Engadina (crochi)



*Cavloccioseeli bei Maloja; Blick auf
Monte del Forno*

*Lac de Cavloccio près de Maloja et
le Monte del Forno*

*Lake of Cavloccio near Maloja; view towards
the Monte del Forno*

*Il Lago di Cavloccio presso Maloggia; veduta verso
il Monte del Forno*



Im Kastanienwald bei Soglio (Bergell)

Forêt de châtaigniers près de Soglio (Val Bregaglia)

Wood of Chestnuttrees near Soglio (Bergell)

Castagneto presso Soglio (Val Bregaglia)



*Soglio gegen die Bondascagruppe
Soglio et le Massif de Bondasca*

*Soglio towards the Bondasca group
Soglio e le Cime della Bondasca*



Ruine Castelmur und Kirche bei Promontogno

Ruine de Castelmur et l'Eglise près de Promontogno

Ruin Castelmur and Church near Promontogno

Castelmur e Chiesa presso Promontogno



The Sciora group seen from Bondasca Valley
Le Cime della Sciora; veduta dalla Val Bondasca

Die Scioragruppe vom Bondascatal aus
Le Massif des Sciora vu du Val Bondasca



Fornobütte gegen Piz Torrone

La Cabane de Forno et le Piz Torrone

Forno hut towards Piz Torrone

La Capanna Forno verso Pizzo Torrone



*On the Gallo peak
Sulla Cima del Gallo*

*Auf dem Gallogipfel
Au sommet du Gallo*



*Ueberspringen des Kamins am Gallogipfel
Le passage de la Cheminée au sommet du Gallo*

*Jumping over the rockchimney at the Gallo peak
Sulla Cima del Gallo; salto pericoloso*



Aufstieg am Cima del Largo

Partie de «varappe» à la Cima del Largo

Ascending the Cima del Largo

Salita sulla Cima del Largo



Gletschertraversierung
Traversée d'un glacier

Crossing of a Glacier
Scavalcando un ghiacciaio



Beim Suppenkochen in der Klubbhütte

Exercice culinaire dans une cabane du Club Alpin

Cooking soup in an Alpine hut

Nella capanna; preparando la minestra



Blick vom Piz Lughino gegen das Bergell und seine Berge
Vue du Piz Lughino sur le Val Bregaglia et ses montagnes

View from Piz Lughino towards the Bergell and its mountains
Veduta dal Piz Lughino verso la Val Bregaglia



*Silvaplauer- und Silsersee; Sils und Maloja gegen die Bergellerberge
Les Lacs de Silvaplana et de Sils; Sils, Maloja avec les Alpes de Bregaglia*

*Lake of Silvaplana and Sils; Sils and Maloja towards the Bergell mountains
Laghi di Silvaplana e di Sils; Sils e Maloggia verso le montagne della Val Bregaglia*



Am Campfèrsee; Blick gegen Silvaplana und Piz della Marna

*Au bord du Lac Campfèr; vue dans la direction de Silvaplana
et du Piz della Marna*

On the Lake of Campfèr; view towards Silvaplana and Piz della Marna

*Il Lago di Campfèr; veduta verso Silvaplana
e Pizzo della Marna*



Wood of Larches
Foresta di larici nella Val Fex

Lärchenwald im Fextal
Forêt de mélèzes dans le Val Fex



Fischer bei Sils

Pêcheur près de Sils

Fisherman near Sils

Presso Sils; Pescatore



Hütten in Ayer (Wallis)
Chalets valaisans à Ayer

Cottages in Ayer (Valais)
Capanne in Ayer (Vallese)



St. Moritz-Bad und -Dorf gegen Samaden und Piz Kesch

St-Moritz-Bains et Village vus dans la direction de Samaden

St. Moritz watering place and village towards Samaden and Piz Kesch

St. Moritz-Bad e -Dorf; veduta verso Samaden e Piz Kesch



Das Segantini-Denkmal in St. Moritz
Le Monument Segantini à St-Moritz

The Segantini monument in St. Moritz
St. Moritz; il Monumento a Segantini



Abend am Statzersee

Le soir au bord du Statzersee

Evening on the Lake «Statz»

Lo Statzersee



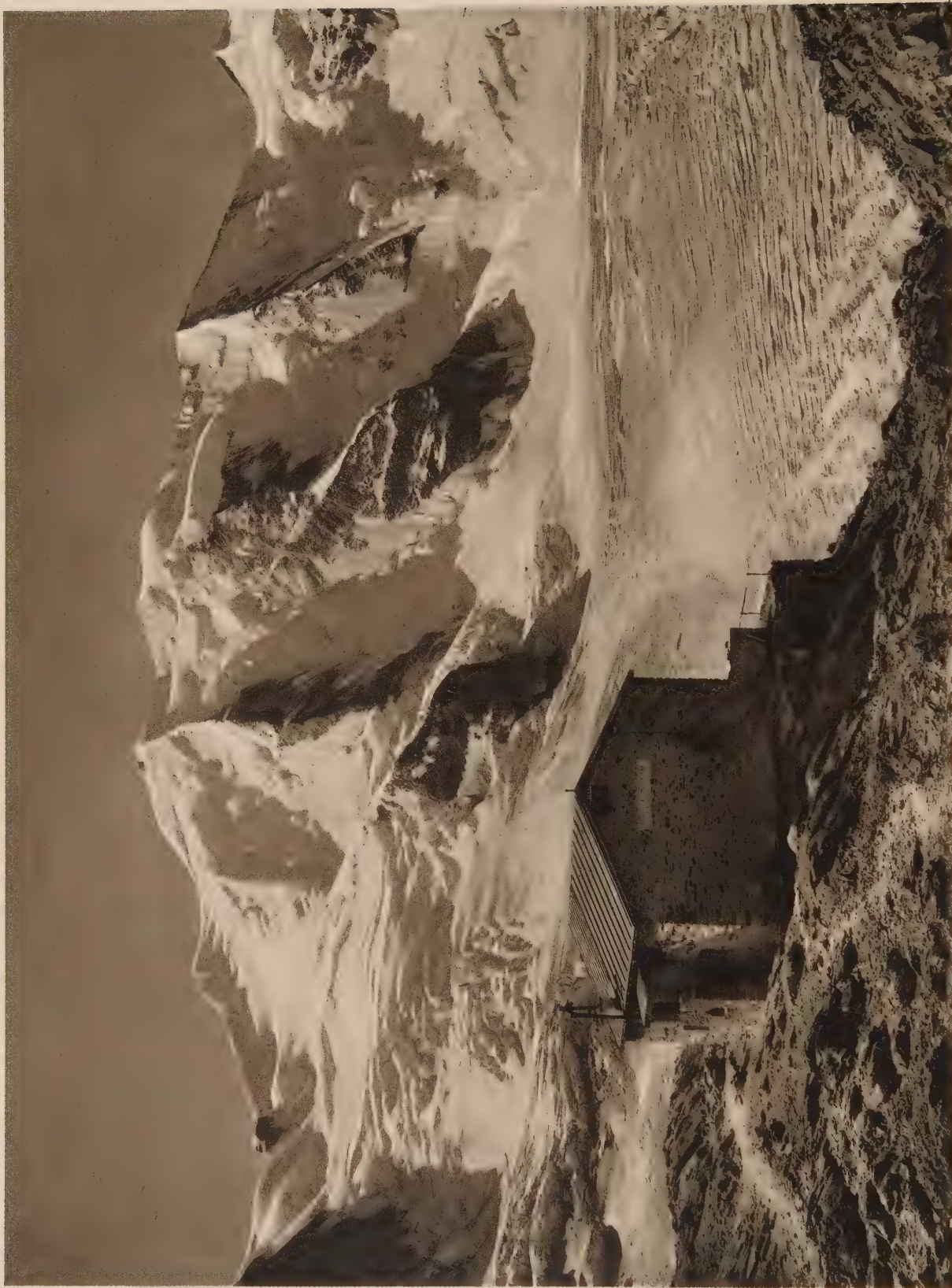
*In the Roseg Valley; view towards the Sella group
Nel Val Roseg; veduta verso le montagne della Sella*

*Im Rosegtal; Blick gegen die Sellagruppe
Val Roseg; vue sur le groupe de la Sella*



Spring in the Engadine; Crocus
Primavera nell'Engadina; Crochi

Bergfrühling im Engadin; Krokus
Printemps alpestre en Engadine; Crocus



*Diavolezzabütte, 2977 m, gegen Piz Palü, 3912 m
La Cabane Diavolezza, 2977 m, et le Piz Palü, 3912 m*

*Diavolezza hut, 9771 ft., towards Piz Palü, 12840 ft.
La Capanna Diavolezza, 2977 m, col Piz Palü, 3912 m*



Die Bocalhütte gegen Bellavista, 3927 m, und Piz Bernina, 4055 m
 La Cabane de Bocal avec Bellavista, 3927 m, et la Bernina, 4055 m

The Bocal hut towards Bellavista, 12 889 ft., and Piz Bernina, 13 309 ft.
 La Capanna Bocal verso Bellavista, 3927 m, e Piz Bernina, 4055 m



Auf dem Biancogrät an der Bernina; Blick auf Piz Roseg, 3942 m

Sur l'arête Bianco de la Bernina; vue sur le Piz Roseg, 3942 m

On the Bianco ridge at the Bernina; view on the Piz Roseg, 12 939 ft.

Sul Bianco-Grat del Piz Bernina; veduta verso Piz Roseg, 3942 m



At the Dschimels, 11 563 ft. (Sella group)

Sul Dschimels, 3523 m

Am Dschimels, 3523 m (Sella-gruppe)

Le Dschimels, 3523 m (groupe de la Sella)



Schloss Tarasp im Unterengadin

Château de Tarasp dans la Basse-Engadine

Castel Tarasp in the Low Engadine

Il Castello di Tarasp nella Bassa Engadina



Bündnerhaus in Zuoz
Maison grisonne à Zuoz

House of the Canton Grisons in Zuoz
«Bündnerhaus» a Zuoz



Albulabahn; Landwasser-Viadukt bei Filisur

Chemin de fer de l'Albula; viaduc de Landwasser près de Filisur

Albula railway; Landwasser-viaduct near Filisur

La Ferrovia dell'Albula; il viadotto Landwasser presso Filisur



Chur-Arosa-Bahn; Viadukt bei Langwies

Chemin de fer Coire-Arosa; viaduc près de Langwies

Chur-Arosa-Railway; viaduct near Langwies

La Ferrovia Coire-Arosa; viadotto presso Langwies



Arosa; Bahnhof und Obersee gegen die Furkabörner

Arosa; la gare, l'Obersee et les Furkabörner

Arosa; railway station and «Obersee» towards the Furkabörner

Arosa; la stazione e l'Obersee verso i Furkabörner



Kirchlein in Inner-Arosa
La Chapelle d'Inner-Arosa

Little Church in Inner-Arosa
Chiesetta a Inner-Arosa



Arosa; Partie am Untersee

Arosa; au bord de l'Untersee

Arosa; scenery on the «Untersee»

Arosa; particolare dell'Untersee



Bergfrieden
Paix alpestre

Peace
Pace alpestre



Viamalaschlucht; 2. Brücke

Les Gorges de la Viamala; le deuxième pont

Viamala glen; second bridge

La Viamala; 2° ponte



*Splügen; Dorfplatz
Splügen; la place du village*

*Splügen
Splügen; la piazza*



*Julier-Passhöhe; Blick gegen das Engadin
Le Col du Julier; vue dans la direction de l'Engadine*

*Julier route; view towards the Engadine
Il passo del Julier; veduta verso l'Engadine*



Davos towards the Schatzalp
Davos verso la Schatzalp

Davos gegen die Schatzalp
Davos et Schatzalp



Pelz-Anemone

Anemones vernalis

Anemone alpina

Anemoni



Soldanella alpina

Soldanella

Soldanellen

Soldanelles



Schloss Sargans

Le Château de Sargans

Castle Sargans

Il Castello di Sargans



Taminaschlucht bei Ragaz

Les Gorges de la Tamina près de Ragaz

Tamina glen near Ragaz

La Tamina presso Ragaz



Am Wallensee; Wasserfälle bei Weesen
Les Chutes près de Weesen près du Lac de Wallenstadt

On the Lake of Wallenstadt; Cascades near Weesen
Sul Wallensee; Cascade presso Weesen



Flumserberg; Spitzmeilen, 2505 m

Flumserberg; Spitzmeilen, 2505 m

Flumserberg; Spitzmeilen, 7237 ft.

Flumserberg; Spitzmeilen, 2505 m



Abend am Wallensee bei Wallenstadt
Le soir au bord du Lac de Wallenstadt

Evening on the Lake of Wallenstadt
Sera sul Wallensee; presso Wallenstadt



Guide from the Sântisregion
Guida alpina nella regione del Sântis

Bergführer im Sântisgebiet
Guide dans la région du Sântis



Sântisgipfel, 2504 m; vom Lisengrat aus
Le sommet du Sântis, 2504 m; vu du Lisengrat

Sântis Peak, 7234 ft.; from Lisengridge
Sântis: la vetta, 2504 m; vista dal Lisengrat



*Das Ueberqueren der Scharte auf dem Seil
am 1. Kreuzberg*

La traversée sur corde de la brèche du 1^{er} Kreuzberg

*The crossing of the mountain chimney on the rope
at the 1st Kreuzberg*

Traversata aerea sul 1^o Kreuzberg



*Das Ueberqueren der Scharte auf dem Seil
am 1. Kreuzberg*

La traversée sur corde de la brèche du 1^{er} Kreuzberg

*The crossing of the mountain chimney on the rope
at the 1st Kreuzberg*

Traversata aerea sul 1^o Kreuzberg



*Abseilen am 5. Silberplattenkopf
im Säntisgebiet*

*Descente à la corde au 5^{ème} Silberplattenkopf
dans le massif du Säntis*

*Climbing party roping itself down from the
5th Silberplattenkopf in the Region of the Säntis*

*Discesa coll'aiuto della corda dal 5^o Silberplattenkopf
nella regione del Säntis*



Rheinfelden; Messerturm

Rheinfelden; Messerturm

At Rheinfelden; Messerturm

Rheinfelden; Messerturm



Altenalptürme; Abseilen

Altenalptürme; Descente à la corde

Altenalptürme; Roping down

Altenalptürme; Discesa coll'aiuto della corda



1. bis 8. Krenzberg
Les huit Krenzberge

1^a to 8^b Krenzberg
1^o a 8^o Krenzberg



The little "Wildkirche" chapel (Säntis)
Wildkirchli (Säntis)

Das Wildkirchli (Säntis)
Wildkirchli (Säntis)



Appenzellerkinder im Festkleid

Enfants appenzellois en costumes de fête

Appenzeller children in festival attire

Fanciulli appenzellesi in abito festivo



«Zurück zur Einfachheit»! Origineller Kinderwagen
Retour à la vie simple! Poussette originale

"Back to simplicity"! Primitive perambulator
«Ritorniamo all' antico»! Carrozzina di poco lusso



*The pretty quartetto
Che mai sarà?*

*Ein niedliches Katzenquartett
Un gentil quatuor*



Mizzi is drinking milk like a baby

Il micio prende la pappa

Mizzi trinkt den «Schoppen» «eigenhändig»!

Minet boit le biberon



Winterthur; alte Kaserne

Winterthur; l'ancienne caserne

Winterthur; military barracks

Winterthur; la caserma vecchia



*Stein am Rhein; Partie beim Kloster gegen
Schloss Hohenklingen*

*Stein am Rhein; le Cloître et
le Château de Hohenklingen*

*Stein on the Rhine; near the monastery towards
castle Hohenklingen*

*Stein s/Reno; presso il monastero, veduta verso
il castello Hohenklingen*



Schaffhausen; Vorstadt
Schaffhouse

Schaffhausen; suburbs
Sciaffusa; Sobborgo



The Rhinefall and the Castle "Laufen"
La cascata del Reno col Castello Laufen

Der Rheinfall mit Schloss Laufen
La Chute du Rhin et le Château de Laufen



Reifende Aehren; Schloss Girsberg bei Stammheim
Epis mûrs; le Château de Girsberg près Stammheim

Cornfield; castle Girsberg near Stammheim
Campo di frumento; il Castello Girsberg presso Stammheim



*Am Pflug
A la charrue*

*Ploughing
L'aratura*



Basel; das Münster
Bâle; la Cathédrale

Basle; the Cathedral
Basilea; la Cattedrale



Schloss Hallwil
Le Château de Hallwil

Castle of Hallwil
Il castello Hallwil



Schlachtkapelle bei Sempach, Inneres

Chapelle de la Bataille de Sempach; l'Intérieur

Interior of the battle chapel near Sempach

La cappella commemorativa presso Sempach; Interno



*In Erlach am Bielersee
A Cerlier au bord du Lac de Bienne*

*At Erlach on the Lake of Bienne
A Erlach sul Lago di Bienne*



Partie am Rhein

Au bord du Rhin près de Rheinfelden

Country on the Rhine
Sulle sponde del Reno



*Am Aareufer beim Schwefelbad Schinznach
Au bord de l'Aar près des Bains de Schinznach*

*Asbore of the Aare river near the sulphur watering place Schinznach
Sulle sponde dell'Aare presso i bagni di zolfo di Schinznach*



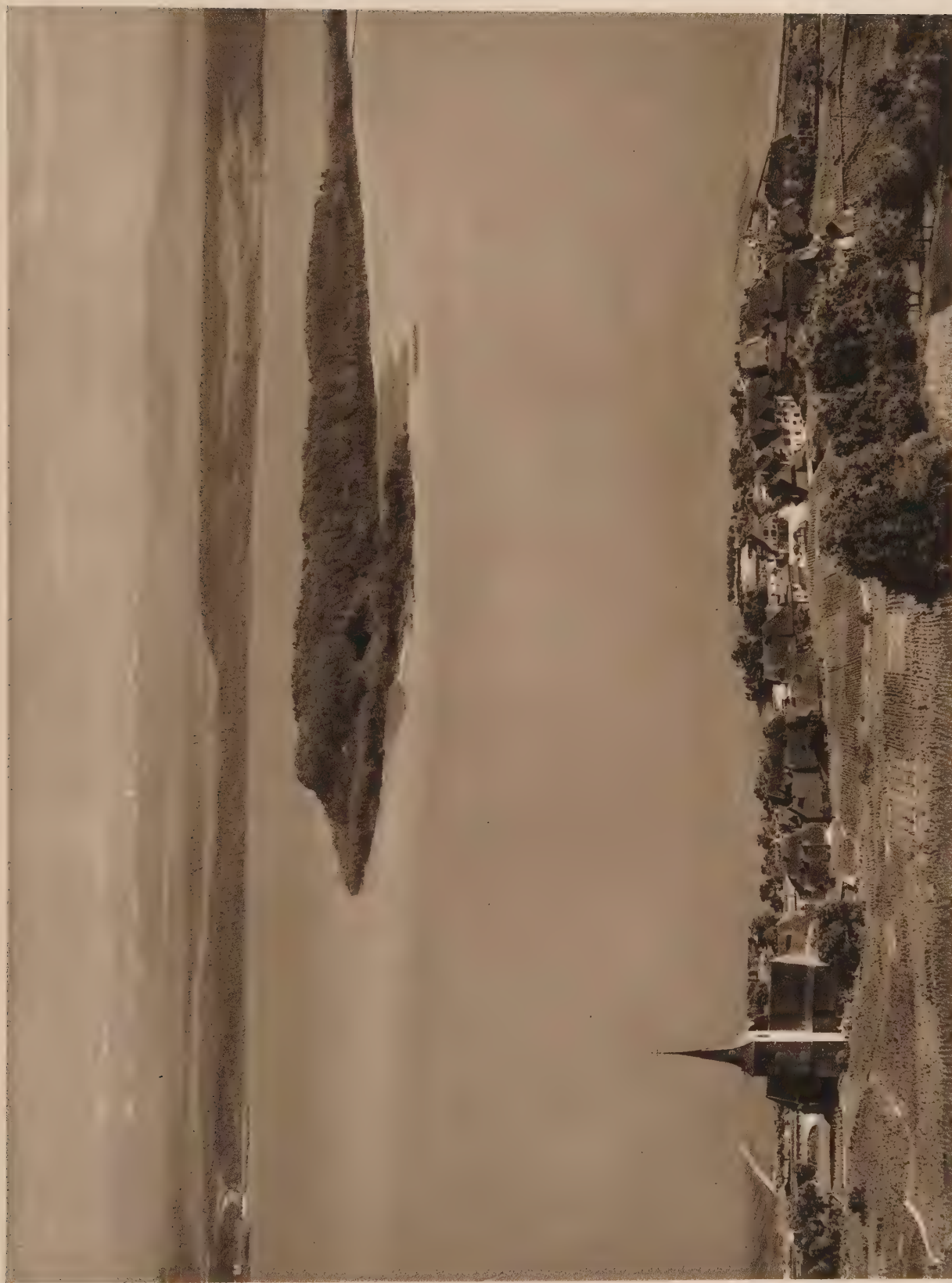
*Burgdorf; das Schloss
Berthoud; le Château*

*Burgdorf; the Casile
Burgdorf (Berthoud); il Castello*

*On the Lake of Bieme
Sul Lago di Bieme*

*Am Bielersee
Au bord du Lac de Bieme*





Bielersee; Ligerz und die Petersinsel

Lac de Bienné; Gléresse et l'Île St-Pierre

Lake of Bienné; Ligerz and the Saint Peter's Island

Il Lago di Bienné; Ligerz e l'isola di San Pietro



*Murten; die Ringmauer
Morat; les remparts*

*Morat; the Ringtowers and Walls
Morat; le mura*



Berner Bauernhaus; unter dem Vordach

Maison de paysans du Canton de Berne; sous l'avant-toit

Bernese peasant house, below the pent-house

Rustico bernese



Morgenstimmung am Bielersee

Lever de soleil sur le Lac de Bienne

Morning scenery on the Lake of Bienne

Mattina sul Lago di Bienne



Im bernischen Seeland bei Täuffelen

Dans le Seeland près de Täuffelen (Canton de Berne)

Täuffelen near the Lake of Bienne

Nel Seeland bernese presso Täuffelen



Altes Bauernhaus bei Sumiswald

Vieille maison de paysans près de Sumiswald

Old Bernese farming house near Sumiswald

Vecchia casa rustica presso Sumiswald



Bern; der Bundespalast
Berne; le Palais Fédéral

Berne; the Swiss Federal Palace
Berne; il Palazzo Federale



Bern; das Weltpostdenkmal

Berne; le Monument de l'Union Postale Universelle

Berne; the international Monument of the Post Union

Berna; il Monumento dell'Unione Postale Universale



Bern; Strassenpartie
Une rue de Berne

Berne; street showing buildings of ancient character
Berna; Particolare



Junghären bei Kletterübungen
Jeunes ours s'exerçant à grimper

Young bears climbing
Gli orsacchiotti danno rappresentazione



*Altes Mutterli auf der Heimkehr vom Holzsammeln
Bonne vieille avec sa hotte de bois mort*

*Old mother returning from gathering wood
Ritorno dal bosco*



Waldpartie am Gurnigel
Sous-bois au Gurnigel

Woodscenery at the Gurnigel
Angolo tranquillo sul Gurnigel



Motiv am Blausee (Lötschbergroute)

Au bord du Lac Bleu (sur la ligne du Lötschberg)

The Blue Lake (Blausee) on the Lötschberg route
Blausee (Laghetto azzurro) sulla via del Lötschberg



Am Blausee (Lötschbergroute)

Le Lac Bleu (Ligne du Lötschberg)

On the Blue Lake (Lötschberg route)

Sul Blausee (Lago azzurro, via del Lötschberg)



Abendstimmung am Thunersee bei Interlaken

Coucher du soleil sur le Lac de Thoune

Evening scenery on the Lake of Thoune near Interlaken

Sera sul Lago di Thun presso Interlaken

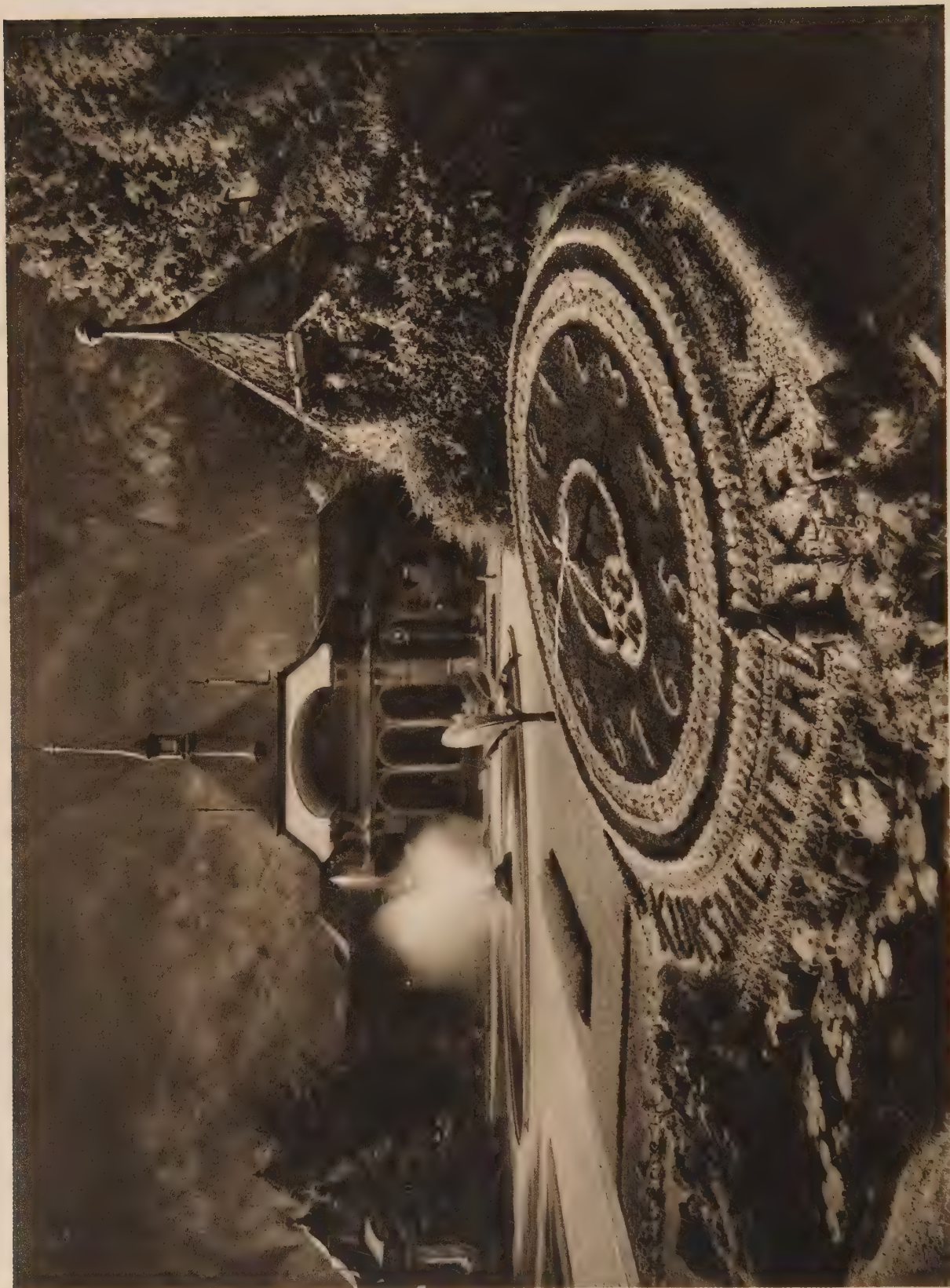


Frühling am Thunersee; Blick gegen den Niesen

Le printemps au bord du Lac de Thoune; vue sur le Niesen

Spring on the Lake of Thoun; view towards the Niesen

Primavera sul Lago di Thun; veduta verso il Niesen



*Interlaken; Kursaal mit der Blumenuhr
Interlaken; le Kursaal et l'Horloge de Fleurs*

*Interlaken; Kursaal and clock made of flowers
Interlaken; il Casino col suo famoso orologio di fiori*



*Die Jungfrau, 4166 m; von Interlaken aus
La Jungfrau, 4166 m; vue d'Interlaken*

*The Jungfrau, 13 673 ft.; seen from Interlaken
Jungfrau, 4166 m; veduta da Interlaken*



Im Lauterbrunnental; der Staubbach

Dans la Vallée de Lauterbrunnen; la chute du Staubbach

In the Lauterbrunnen valley; the Staubbach cascade
Nella valle di Lauterbrunnen; la cascata dello Staubbach



Grindelwald und Wetterhorn von der Kleinen Scheidegg aus
Grindelwald et le Wetterhorn vus de la Petite Scheidegg

Grindelwald and Wetterhorn from the "Kleine Scheidegg"
Grindelwald col Wetterhorn; veduta dalla Kleine Scheidegg



*Dancing at the Alp
Danza all'aperto sull'alpe*

*Tanzbelustigung auf der Alp
Fête champêtre sur l'alpe; le pont de danse*



Alphornbläser und Jungfrau, 4166 m

Joueur de cor des Alpes et la Jungfrau, 4166 m

Performer on the Alphorn and the Jungfrau, 13673 ft.

Sonatore di corno e Jungfrau, 4166 m



Das Silberhorn, 3705 m, an der Jungfrau

Le Silberhorn, 3705 m, du massif de la Jungfrau

The Silberhorn, 12160 ft., Jungfrau territory

Silberhorn, 3705 m, sulla Jungfrau



Jungfraujoeh; Blick gegen das Berghaus und den Mönch, 4105 m

Jungfraujoeh; vue de l'Hôtel et du Mönch, 4105 m

Jungfraujoeh; view towards the Berghaus and the Mönch, 14473 ft.

Jungfraujoeh; veduta verso Mönch col «Berghaus», 4105 m



Abend auf dem Jungfraujoch
Le soir au Jungfraujoch

Evening at the Jungfraujoch
Sera sul Jungfraujoch



*Gletscherschlund auf dem Jungfrau
Crevasse du Jungfrau*

*Glacier crevice on the Jungfrau
Crepaccio nel ghiacciaio della Jungfrau*



*Im Eislabyrinth des Jungfraugebietes;
Blick gegen das Rottalhorn*

*Dans le Labyrinth de glace du massif de la Jungfrau;
vue dans la direction du Rottalhorn*

*In the icelabyrinth of the Jungfrau territory;
view towards the Rottalhorn*

*Nel laberinto del ghiacciaio della Jungfrau;
veduta verso il Rottalhorn*



Jungfrauoch; das Berghaus, 3450 m, Sommerskirennen
Jungfrauoch; l'Hôtel, 3450 m, concours de skis en été

Jungfrauoch; the Berghaus, 11 323 ft., Summerskirace
Jungfrauoch; «Berghaus», 3450 m, gara di ski estiva



Konkordihütte, 2847 m; Blick gegen die Jungfraugruppe

La Cabane Concordia, 2847 m; vue dans la direction de la Jungfrau

Konkordiabut, 9344 ft.; view towards the Jungfrau group

Rifugio Concordia, 2847 m; veduta verso la Jungfrau



Finsteraarhorn Gipfel, 4275 m; Blick auf Eiger, 3974 m

Al sommet du Finsteraarhorn, 4275 m; vue sur l'Eiger, 3974 m

Finsteraarborn Peak, 14 031 ft.; view towards the Eiger, 13 043 ft.

Sulla vetta del Finsteraarborn, 4275 m; veduta sull'Eiger, 3974 m



Eggishorn; Blick auf den Grossen Aletschgletscher und Jungfraugruppe
 Eggishorn; le Grand Glacier et le massif de la Jungfrau

Eggishorn; view on the Great Aletschglacier and the Jungfrau group
 Eggishorn; veduta sul grande ghiacciaio dell'Aletsch e sulla Jungfrau



Märjelensee und Aletschgletscher

Le Lac de Märjelen et le Glacier d'Aletsch

Märjelen Lake and Aletsch glacier

Märjelensee e ghiacciaio dell'Aletsch



*Im Lötschental; Ferden gegen die Lötschenlücke
 Dans le Lötschental; Ferden et la Lötschenlücke*

*In the Lötschen valley; Ferden towards the Lötschen mountain saddle
 Nel Lötschental; Ferden con Lötschenlücke*



Walliser Mädchen im Festkleid

Jennes Valaisannes en costume de fête

Girls of the Canton Valais in festival attire

Ragazze vallesane in abito festivo



*Auf Riederalp; Blick gegen Mischabelgruppe,
Matterhorn und Weisshorn, 4512 m*

*Riederalp; le groupe des Mischabel, le Cervin et
le Weisshorn, 4512 m*

*At the Riederalp; view towards Mischabelgroup,
Matterhorn and Weisshorn, 14809 ft.*

*Riederalp; veduta verso Mischabelhörner, Cervino e
Weisshorn, 4512 m*



Brig; Palais Stockalper
Brigue; Le Palais Stockalper

Brig; Palace Stockalper
Briga; Palazzo Stockalper



Autumn scenery at the Simplon
Motivo di autunno sul Sempione

Herbstmotiv am Simplon
Automne au Simplon



Simplon-Hospiz, 2003 m

L'Hospice du Simplon, 2003 m

Simplon Hospice, 6574 ft.

Ospizio del Sempione, 2003 m



*Gallerie an der Simplonstrasse; Wasserfall gegen
das Bietschhorn*

*La partie en gallerie de la Route du Simplon;
le Bietschhorn*

*Gallery of the Simplon route; Cascade towards
the Bietschhorn*

*Galleria sulla strada del Sempione; cascata e
Bietschhorn*



Im Vispertal
Dans les Gorges de la Viège

In the valley of Visp
Nella valle di Viège



Zermatt und das Matterhorn, 4505 m

Zermatt et le Cervin, 4505 m

Zermatt and the Matterhorn, 14 786 ft.

Zermatt e Cervino, 4505 m



Am Grossen Gendarme des Obergabelhorns, 4073 m
Le Grand Gendarme de l'Obergabelhorn, 4073 m

At the Great Gendarme of the Obergabelhorn, 13 368 ft.
Obergabelhorn; il grande «Gendarme», 4073 m

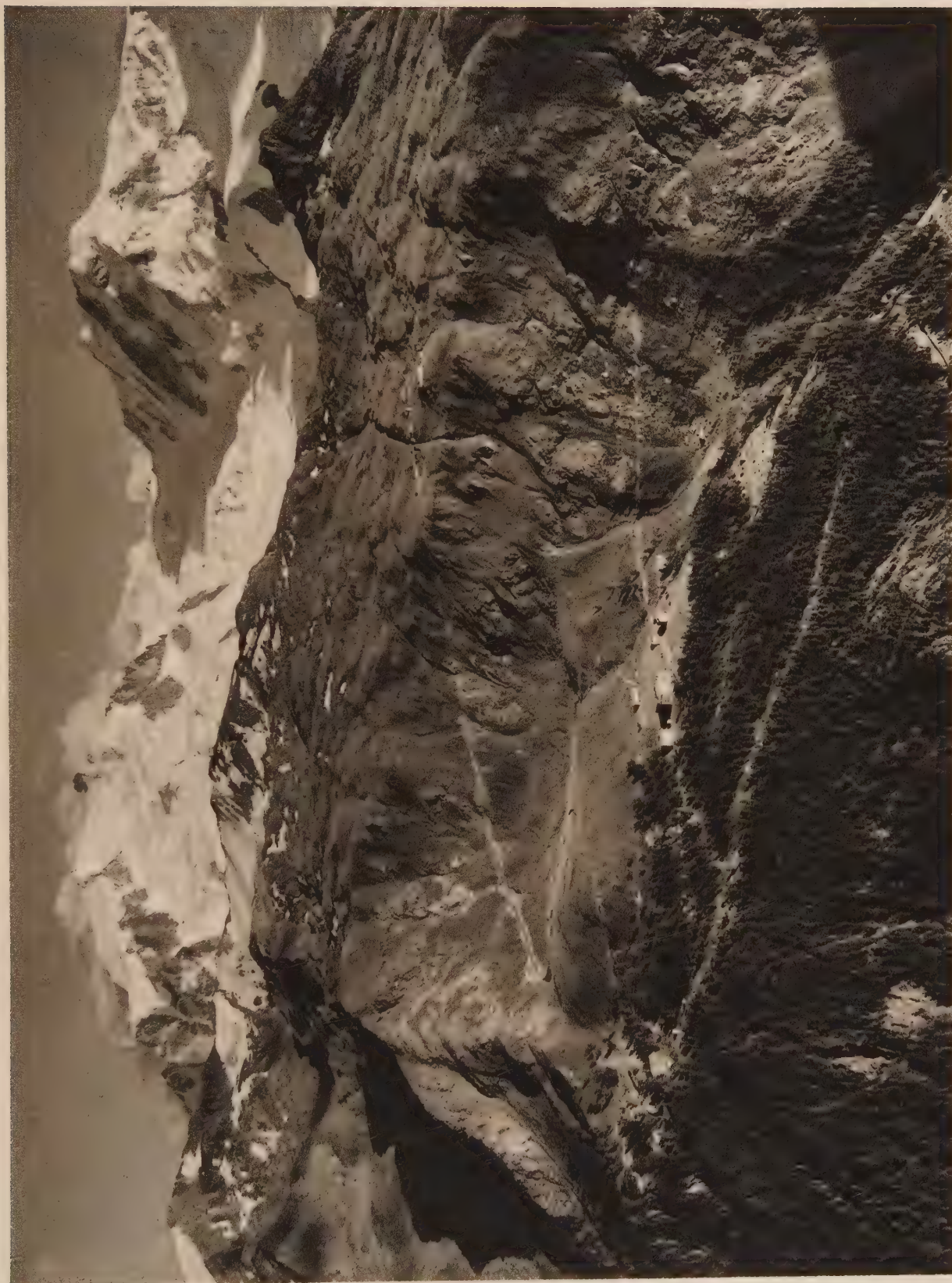


Obergabelhornspiz, 4073 m; Blick gegen Dent Blanche, 4364 m

Al sommet de l'Obergabelhorn, 4073 m, et la Dent Blanche, 4364 m

Obergabelhorn Peak, 13 368 ft.; view towards Dent Blanche, 14 323 ft.

Sulla vetta del Obergabelhorn, 4073 m; veduta verso Dent Blanche, 4364 m



Riffelalp, Gornergrat, Monte Rosa, 4638 m, Lyskamm, 4478 m
 Riffelalp, Gornergrat, le Mont Rose, 4638 m, Lyskamm, 4478 m

Riffel Alp, Gornergrat, Monte Rosa, 15 223 ft., Lyskamm, 14 698 ft.
 Riffelalp, Gornergrat, Monte Rosa, 4638 m, Lyskamm, 4478 m



Das Matterhorn, 4505 m (Zmuttgrat)

Le Cervin, 4505 m (L'Arête de Zmutt)

The Matterhorn, 14786 ft. (Zmuttgrat)

Il Cervino, 4505 m (Zmuttgrat)



*Der Dom, 4554 m, höchster Schweizergipfel vom
Nadelhorn aus*

*Le Dôme, 4554 m, la plus haute cime de la Suisse,
vu du Nadelhorn*

*The Dom, 14 947 ft., highest Peak at the Swiss frontier
in this mountain region from the Nadelhorn*

*Dom, 4554 m, la più alta vetta svizzera, vista dal
Nadelhorn*



Südlennzspitze, 4300 m, und Nadelgrat
Südlennzspitze, 4300 m, et le Nadelgrat

Südlennz Peak, 14 113 ft., and Nadelgrat
Südlennzspitze, 4300 m, e Nadelgrat



Blick vom Adlerpass gegen Britanniabütte

Vue du Col de l'Adler dans la direction de la Cabane Britannia

View from the Adlerpass towards the Britannia hut

Veduta dal Adlerpass verso il rifugio Britannia

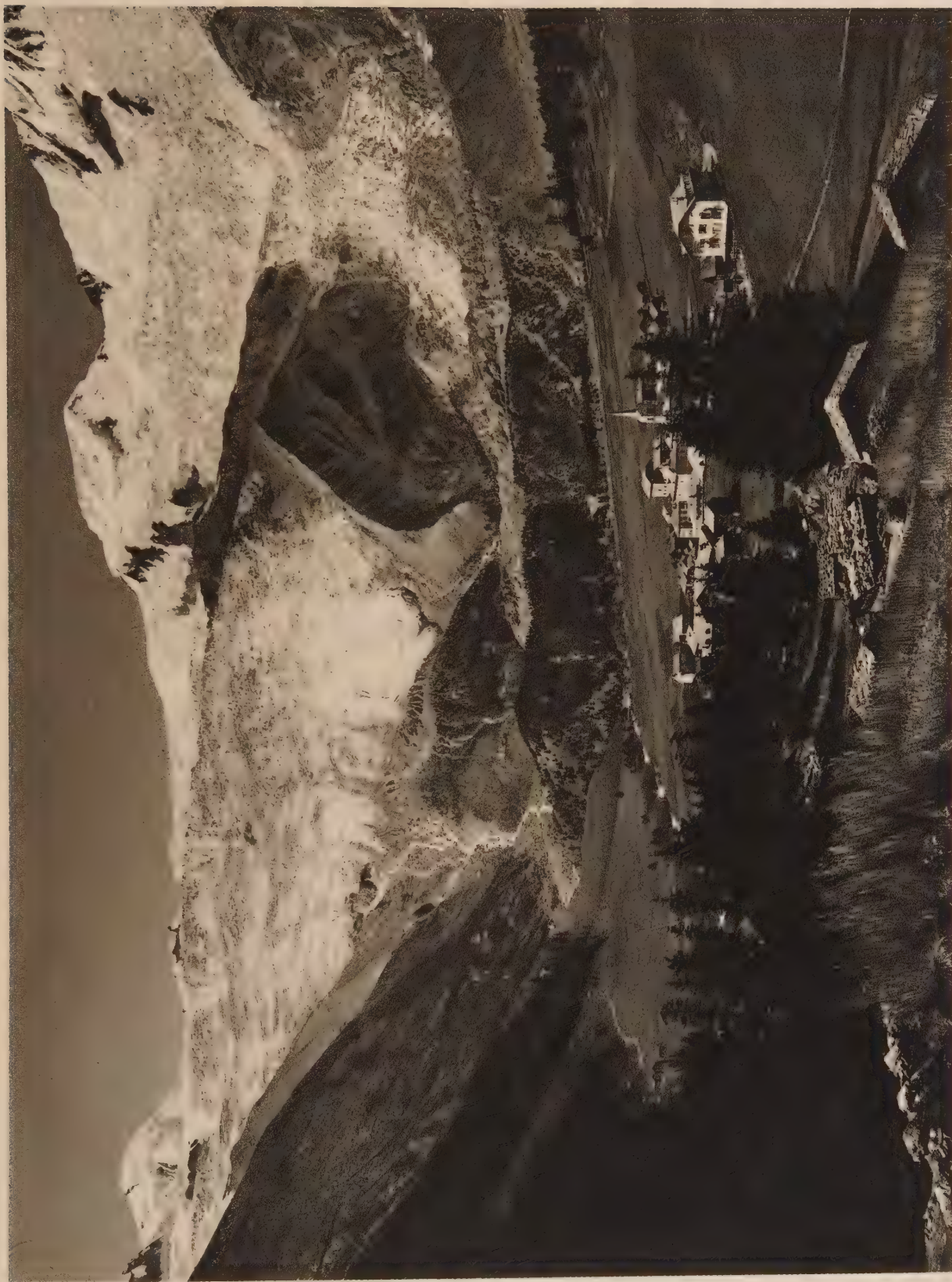


Am Abend in der Britanniahütte (Saas-Fee)

Une « partie de dames » dans la Cabane Britannia (Saas-Fée)

Evening in the Britannia hut (Saas-Fee)

Al rifugio Britannia (Saas-Fee)



Saas-Fee; Allalinhorn und Alphubel, 4207 m
Saas-Fée; Allalinhorn et l'Alphubel, 4207 m

Saas-Fee; Allalinhorn and Alphubel, 13 808 ft.
Saas-Fee; Allalinhorn e Alphubel, 4207 m



Ueberschreiten einer Eisbrücke
Le passage d'un pont de glace

Passing an icebridge
Ponte di ghiacciaio



Walliser Kindergruppe am Waschtrog
 Groupe d'enfants du Valais au lavoir

Group of children on the washtub in the Canton of Valais
 Fanciulli vallesani al lavatoio



Scenery near Montana above Sierre
Motivo presso Montana al di sopra di Siders

Motiv bei Montana oberhalb Siders
Près de Montana, au-dessus de Sierre



Sitten im Rhonetal
Sion dans la Vallée du Rhône

Sion in the Rhone valley
Sion nella valle del Rodano



An der Route des Grossen St. Bernhard
Au bord de la route du Grand St-Bernhard

On the route of the Great St. Bernhard
Sulla via del grande San Bernardo



Winzerin im neuenburgischen Rebgelände
Vendangeuse dans le Vignoble neuchâtelois

Grape gatherer in the vineyards of Neuchâtel
Vendemmiatrice nei vigneti neocastellani



Genfersee; Schloss Chillon

Lac Léman; le Château de Chillon

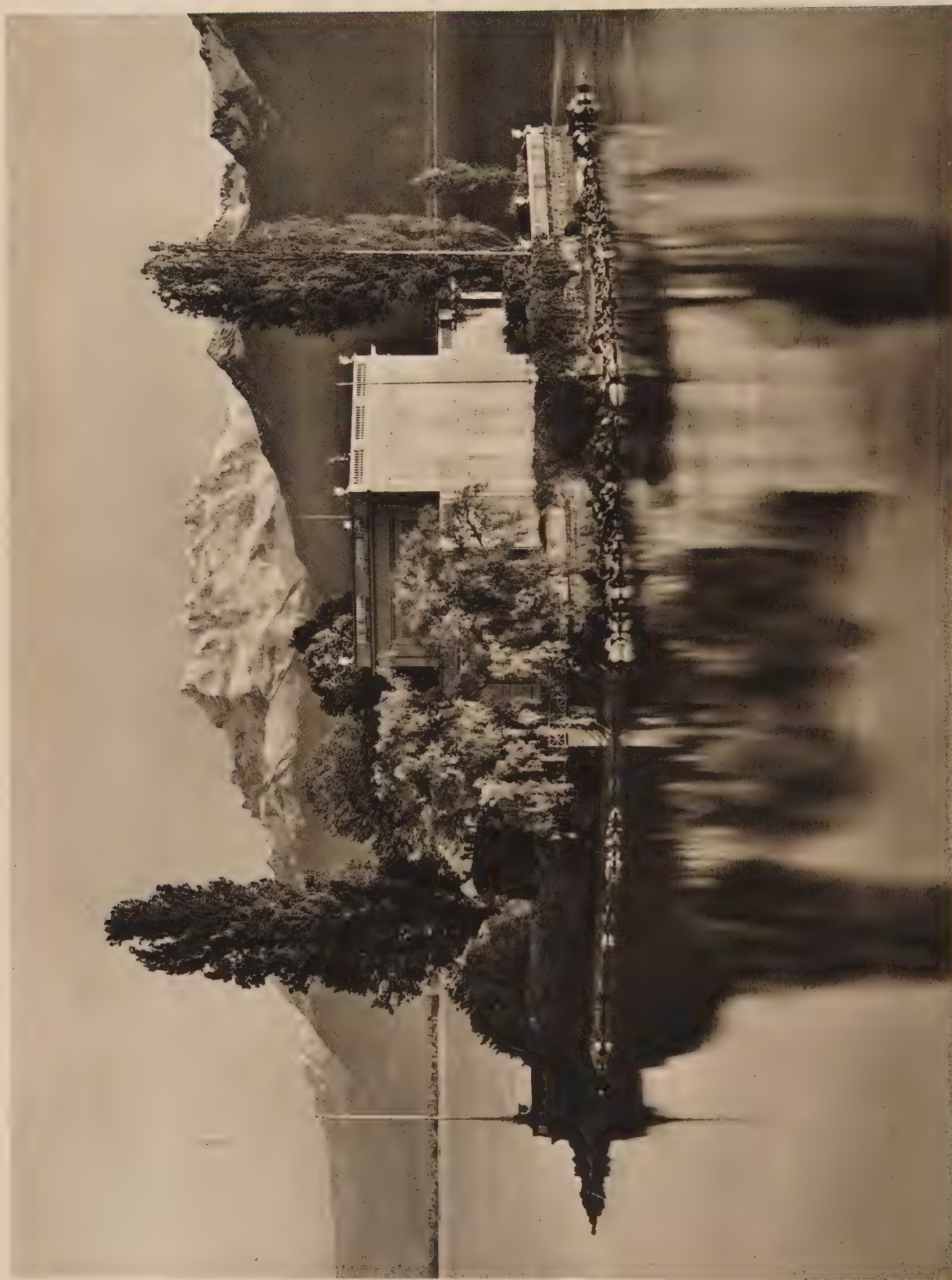
Lake of Geneva; Chillon Castle

Sul Lago Lemano; Castello di Chillon



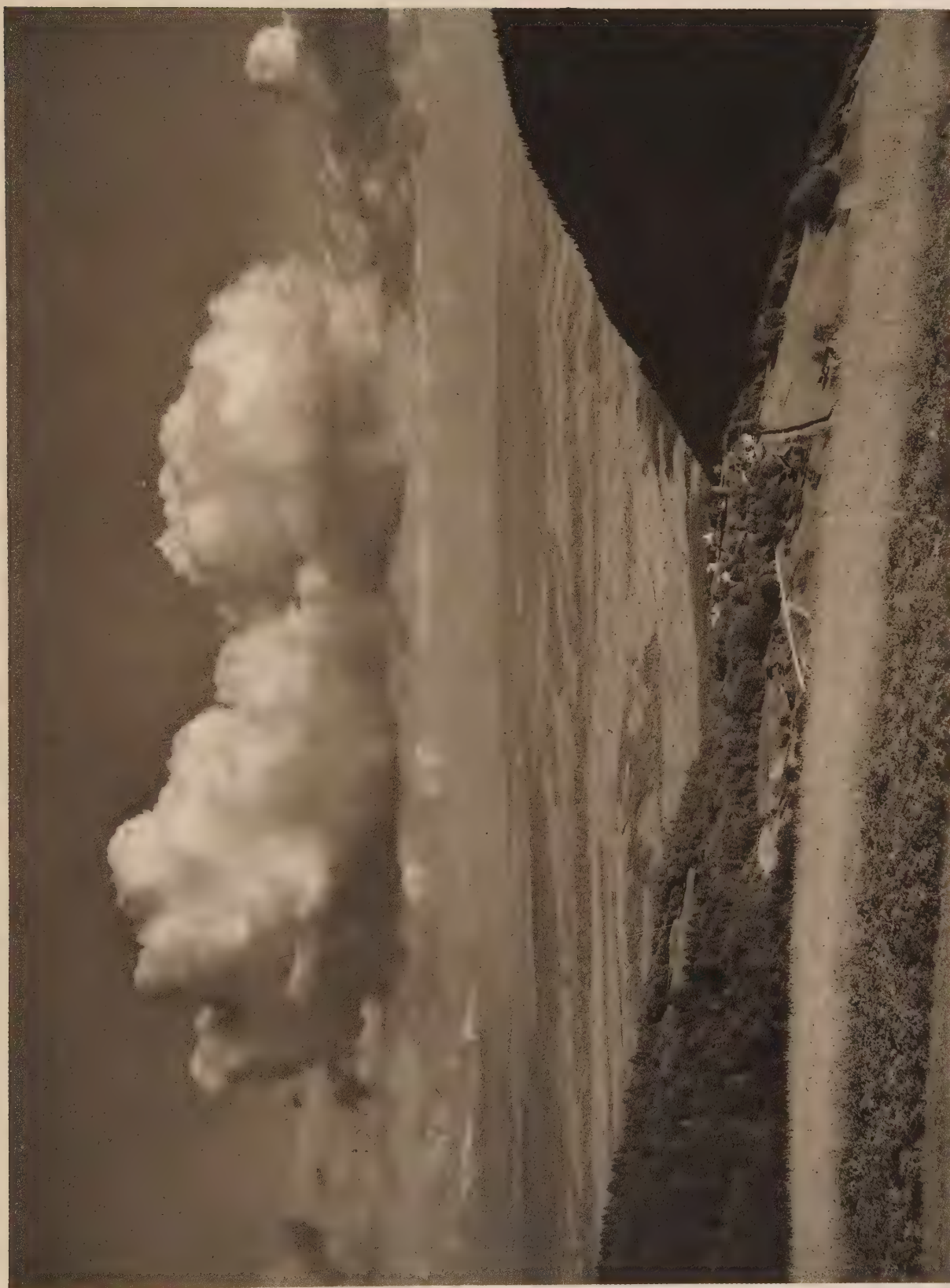
Abendstimmung am Genfersee
Coucher du soleil sur le Léman

Evening scenery on the Lake of Geneva
Sera sul Lago Lemano



*Genfersee; die kleine Insel bei Clarens mit der Dent du Midi
Lac Léman; Ile de Salagnon près de Clarens et la Dent du Midi*

*Lake of Geneva, the little Island near Clarens and Dent du Midi in the back ground
Lago Lemano; Isola presso Clarens col Dent du Midi*



*Oberhalb Ste. Croix; Blick auf Gros de Vaud
 Au-dessus de Ste-Croix; vue sur le Gros de Vaud*

*Above St. Croix; view towards Gros de Vaud
 Presso Ste. Croix; veduta verso Gros de Vaud*



*Wenn die Sonne den Waldnebel durchbricht
(Spätherbststimmung)*

*Le soleil perçant le brouillard jusqu'au sein
de la forêt (En automne)*

*Late in Autumn when the sun breaks through
the fog in wood*

Effeti di luce in tardo autunno



Riffelsee und Matterhorn, 4505 m

Le Lac de Riffel et le Cervin, 4505 m

Lake Riffel and Matterhorn, 14 786 feet

Lago di Riffel e Cervino, 4505 m

